

# TOSHIBA



## DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ **SD-130ESB**

руководство пользователя



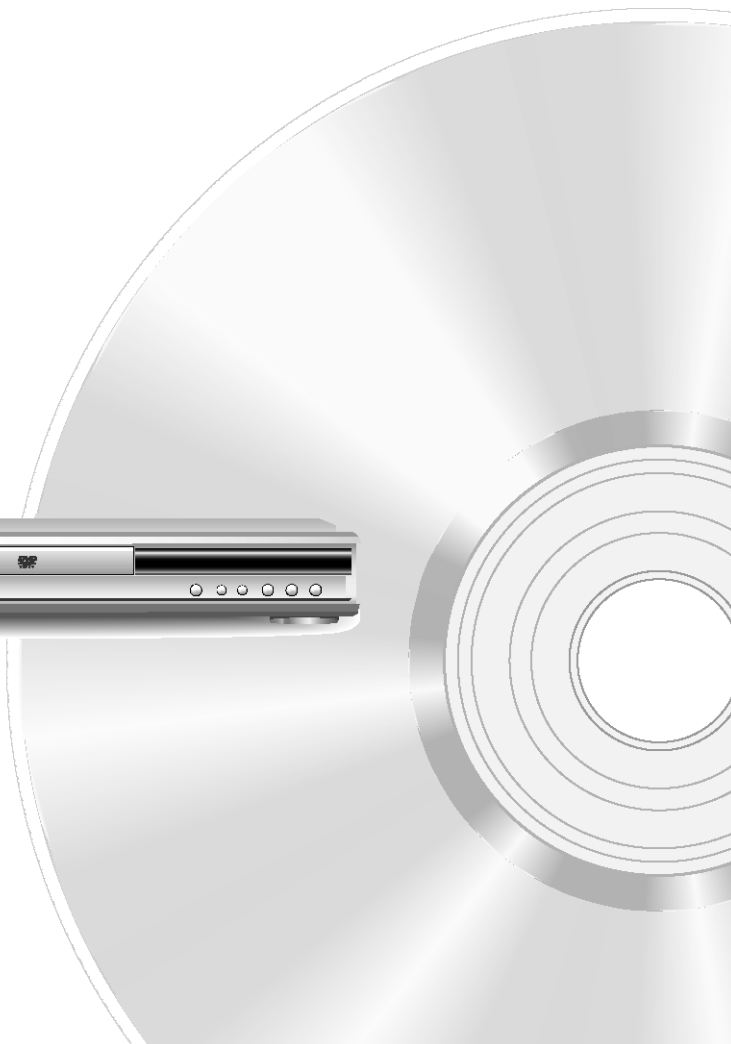
**SPATIALIZER**®  
VIRTUAL SURROUND



**DOLBY**  
DIGITAL



**dts**  
DIGITAL OUT



# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЖАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ ИЛИ ДОЖДЕВОЙ ВОДЫ. ВНУТРИ НАХОДЯТСЯ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТАМИ ЦЕНТРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

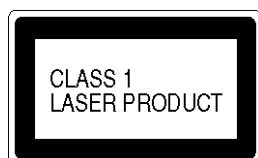
**ОСТОРОЖНО:** В данном DVD-проигрывателе использована лазерная система. В целях обеспечения надлежащего использования данного оборудования рекомендуем вам внимательно прочитать настоящее руководство и сохранить его на случай необходимости в будущем. При необходимости проведения ремонтных работ обращайтесь в авторизованный сервисный центр (читайте далее об обслуживании данного устройства).

Использование настроек и эксплуатация данного устройства выше допустимых пределов может привести к опасному радиоактивному излучению.

Во избежание непосредственного воздействия лазерного луча не следует открывать корпус устройства.

При открытом корпусе и снятых фиксаторах возможно присутствие видимого и невидимого лазерного излучения.

ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА НА ГЛАЗА.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно устранить какие-либо возможные неисправности, если вы не обладаете необходимыми для этого навыками и опытом.

Внизу в пустых полях запишите номер модели и серийный номер, которые вы можете найти на задней панели DVD-проигрывателя.

Номер модели \_\_\_\_\_

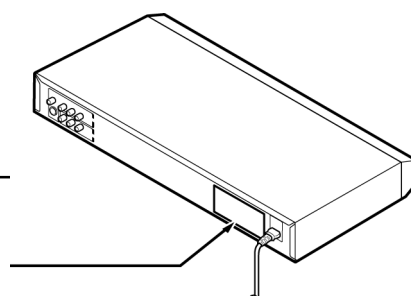
Серийный номер \_\_\_\_\_

Сохраните эти данные на случай необходимости в будущем.

## Расположение паспортной таблички

**ВНИМАНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ  
НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ  
ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТАМИ  
СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

**КОМПАНИЯ TOSHIBA**



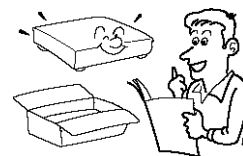
# ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ И В ДАЛЬНЕЙШЕМ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, УКАЗАНИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И РАЗМЕЩЕННЫМИ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.**

Данное устройство было спроектировано и произведено с учетом всех норм по обеспечению безопасности пользователя. Некорректное обращение с устройством может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Данное устройство оснащено специальной системой, которая призвана защитить вас при условии соблюдения всех инструкций по установке, эксплуатации и использованию. Данное устройство выполнено с использованием транзисторов, и ни один из составляющих компонентов не подлежит обслуживанию пользователем.

**НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС, ТАК КАК ТЕМ САМЫМ ВЫ ПОДВЕРГАЕТЕ СЕБЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ РЕМОНТНЫХ РАБОТ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

1. Прочитайте данное руководство.

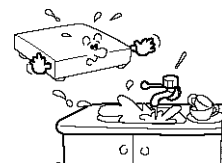


2. Сохраните данное руководство на случай необходимости в будущем.

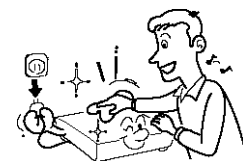
3. Обратите особое внимание на предупредительные надписи.

4. Не допускайте отклонения от инструкций.

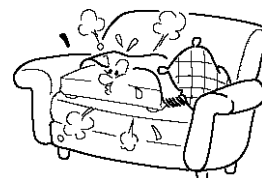
5. Не используйте данное устройство вблизи с водой.



6. Для ухода используйте только сухую ткань.

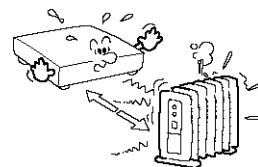


7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Установка должна производиться строго в соответствии с инструкцией фирмы-производителя.



# ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкцией фирмы-производителя.



8. Не устанавливайте данное устройство вблизи с такими источниками тепла, как: радиаторы, печи или прочие устройства (в том числе и усилители), которые выделяют тепло.



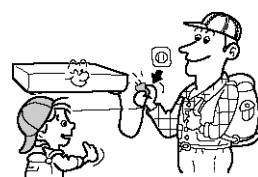
9. Будьте осторожны в обращении с сетевым шнуром. Не наступайте на него, не зажимайте его, в особенности рядом с вилкой, розеткой или в области подключения к устройству.

10. Используйте только те дополнительные устройства и аксессуары, которые одобрены фирмой-производителем.

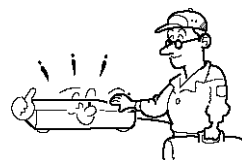
11. Для установки вы можете использовать только те подставки, тележки, стойки, кронштейны или тумбы, которые одобрены фирмой-производителем. Будьте предельно осторожны при перемещении тележки с установленным на нее DVD-проигрывателем, чтобы избежать травм в случае падения.



12. Выключите вилку из розетки во время грозы или если вы не пользуетесь устройством в течение длительного периода времени.



13. При необходимости ремонта обратитесь в сервисный центр. Обслуживание требуется в случае повреждения устройства вызванным какими-либо обстоятельствами, коими могут являться нарушение целостности сетевого шнура или вилки, проливания жидкости, попадания внутрь устройства посторонних предметов, влаги или капель дождя, некорректной работы или падения.

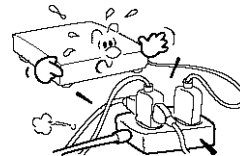


# ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

14. При использовании наушников не следует злоупотреблять громкостью. Длительное использование наушников на повышенной громкости может привести к ухудшению слуха.



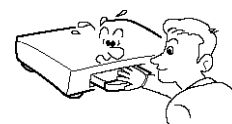
15. Не перегружайте розетки, удлинители или встроенные розетки, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



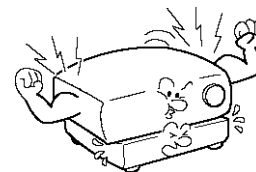
16. Не допускайте попадания внутрь данного устройства жидкостей, не размещайте также на его поверхности никаких сосудов, наполненных жидкостью, таких как вазы.



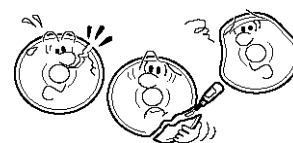
17. При закрытии дисководов не допускайте попадания внутрь пальцев. В противном случае это может привести к тяжелым травмам.



18. Не размещайте на поверхности устройства никаких тяжелых предметов и не наступайте на него. Эти предметы могут упасть, что может неблагоприятно отразиться на вашем здоровье или стать причиной неисправностей в работе устройства.



19. Не используйте треснувшие, деформированные или подвергавшиеся ремонту диски. Такие диски могут стать причиной неблагоприятных последствий для вашего здоровья или неисправностей в работе устройства.



### Замечания по обращению с DVD-проигрывателем

- Картонная упаковка и другие упаковочные материалы, которые используются для поставки DVD-проигрывателя, могут быть использованы повторно.
- Не используйте легковоспламеняющихся препаратов, таких как средство от насекомых вблизи с DVD-проигрывателем. Не допускайте контакта резиновых и пластмассовых предметов с DVD-проигрывателем в течение длительного времени.
- Верхняя и задняя панель могут нагреться, если DVD-проигрыватель используется непрерывно в течение длительного периода времени. Случаи такого рода не относятся к ряду неисправностей.
- Если DVD-проигрыватель в течение долгого времени не используется, достаньте диск и отключите питание.
- Если вы долгое время не пользуетесь DVD проигрывателем, в будущем могут возникнуть проблемы с его работой. Время от времени включайте DVD-проигрыватель и пользуйтесь им.

### Замечания по размещению

- DVD-проигрыватель следует размещать на ровной поверхности. Не ставьте его на шаткую и неустойчивую поверхность, как, например, качающийся столик или наклонную стойку. Диск, установленный в лотке, может сместиться и привести к неисправностям в работе проигрывателя.
- При размещении DVD-проигрывателя рядом с телевизором, радиоприемником или видеомagneитофоном на экране могут возникнуть помехи, а звук может быть искаженным. В таком случае установите DVD-проигрыватель на большем расстоянии от телевизора, радиоприемника или видеомagneитофона.

### Замечания по уходу

- Для ухода используйте мягкую, сухую ткань.
- При возникновении сильнозагрязненных участков смочите ткань слабоконцентрированным раствором чистящего средства, тщательно выжмите и протрите поверхность. Затем протрите поверхность сухой салфеткой. Не пользуйтесь такими химическими средствами, как растворители и бензин, так как их применение может стать причиной дефектов поверхности DVD-проигрывателя.
- Если вы используете для ухода ткань с химической пропиткой, руководствуйтесь инструкциями по ее применению.

### Как достичь четкого изображения

DVD-проигрыватель является высокотехнологичным точным устройством. При загрязнении или износе деталей считывающего механизма и линз, качество изображения может ухудшиться. Для достижения четкого изображения рекомендуется регулярно проводить проверку и обслуживание (чистку или замену деталей) каждые 1000 часов использования в зависимости от среды, в которой эксплуатируется данное устройство. За более подробной информацией обращайтесь к ближайшему дилеру.

### Образование конденсата

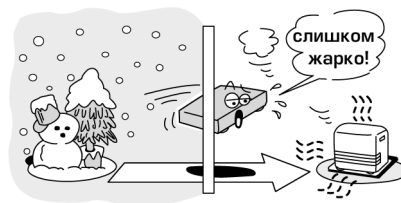
**Образование конденсата ведет DVD-проигрывателю. Внимательно прочитайте, пожалуйста, эту главу.**

Образование конденсата можно наблюдать, если в жаркий день налить в стакан холодной воды. На внешней стороне стакана появляются капельки. То же самое может произойти с линзой дисководом, одной из наиболее важных деталей DVD-проигрывателя.



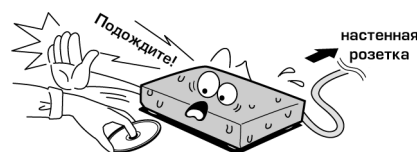
#### ■ Образование конденсата происходит в следующих случаях:

- При перемещении DVD-проигрывателя из холодного в теплое помещение.
- При использовании DVD-проигрывателя в помещении, где вы только что включили отопление или там, где потоки воздуха от кондиционера попадают прямо на проигрыватель.
- При использовании проигрывателя в летнее время в помещении с высокой температурой воздуха и повышенной влажностью сразу после перемещения проигрывателя из помещения с кондиционированием.
- При использовании DVD-проигрывателя в области с повышенной влажностью.



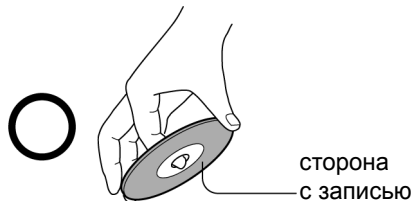
#### ■ Не используйте DVD-проигрыватель в местах, где возможно образование влаги.

В противном случае это может привести к дефектам диска или внутренних деталей. Достаньте диск, включите вилку в розетку и оставьте DVD-проигрыватель в таком состоянии на два-три часа. Через некоторое время проигрыватель нагреется, и влага испарится. Не отключайте DVD-проигрыватель от розетки, и конденсация влаги будет редким явлением.



## Как обращаться с дисками

- Не прикасайтесь к поверхности диска.

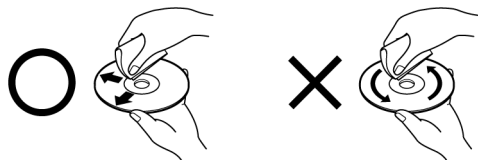


- Не приклеивайте на диск бумагу или пленку.



## Уход за дисками

- Отпечатки пальцев и пыль могут вызвать помехи изображения и звука. Протрите диск в направлении от центра к краям. Всегда следите за чистотой диска.



- Если вы не можете протереть диск мягкой тканью, используйте слегка увлажненную мягкую салфетку, а затем удалите остатки влаги сухой тканью.
- Не используйте таких химических средств, как бензин, растворители, специальные чистящие средства или антистатические аэрозоли для виниловых пластинок. Их использование может повредить диск.

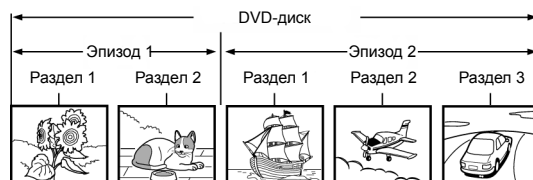
## Условия хранения дисков

- Не храните диски в местах, подверженных непосредственному воздействию солнечного света или вблизи с источниками тепла.
- Не храните диски во влажных и пыльных местах, например, в ванной или рядом с увлажнителем воздуха.
- Храните диски в коробках в вертикальном положении. Не кладите диски в стопки и не оставляйте их без коробок, так как это может привести к их деформации.

## Структура содержимого диска

Как правило, DVD-диски имеют два эпизода, которые в свою очередь состоят из нескольких разделов. Видео компакт-диски и музыкальные компакт-диски состоят из дорожек.

DVD-диск



VIDEO CD/аудио CD



Каждый эпизод, раздел или дорожка имеет свой номер, который называется соответственно “номером эпизода”, “номером раздела” или “номером дорожки”.

## Несколько слов об авторском праве

Копирование, трансляция по радиовещательным или телевизионным каналам, показ, демонстрация для широкой аудитории и прокат материалов, защищенных авторским правом без разрешения преследуется по закону.



DVD-диски защищены от копирования и любые копии, произведенные с оригинала будут иметь помехи.

При разработке данного изделия была применена технология защиты авторского права, которая охраняется патентными формулами, зарегистрированными в США, и других прав на интеллектуальную собственность, принадлежащих компании Macrovision Corporation и прочих правовладельцев. Использование данной технологии по защите авторских прав должно быть всегда подтверждено компанией Macrovision Corporation и рассчитано на использование в домашних условиях или других условиях с ограниченными условиями для просмотра, кроме тех случаев, когда нет иных постановлений от компании Macromedia Corporation. Инженерный анализ или демонтаж запрещены.



## Замечания по дискам (продолжение)

### Об этом руководстве

Настоящее руководство предоставляет основную информацию о DVD-проигрывателе. Некоторые DVD-видеодиски рассчитаны только на просмотр в особых условиях или с ограниченными возможностями просмотра. Поэтому DVD-проигрыватель может не реагировать на некоторые команды. Такие случаи не относятся к разряду неисправностей. Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к диску.

В ходе воспроизведения на экране телевизора может появиться значок , который говорит о том, что в данный момент доступ к той или иной функции на для DVD-проигрывателе или диске заблокирован. Например, иногда при появлении на экране информации о соблюдении авторских прав не действует клавиша SKIP (▶▶). Иногда значок  просто обозначает, что та или иная функция для данного диска не предусмотрена.

### Сведения о региональных кодах

Данный DVD-проигрыватель обладает региональным кодом, который определяет зону его применения. Если вы приобрели диск, который не имеет обозначение  или , его воспроизведение будет невозможно. (В этом случае вы увидите соответствующее сообщение.) Региональный код вашего DVD-проигрывателя указан на задней панели и на картонной коробке.

### Замечания по видеодискам

Данный DVD-проигрыватель поддерживает видеодиски с функцией PBC (версии 2.0). (PBC - аббревиатура "Управление воспроизведением".) Вы можете по собственному желанию выбирать ход действия на экране в зависимости от типа диска.

- **Видеодиск без функции PBC (версия 1.1)**  
Воспроизведение звука и видео происходит также, как и в случае с обычным аудио компакт-диском.
- **Видеодиск с функцией PBC (версия 2.0)**  
Помимо функции воспроизведения видеодисков без функции PBC в данном DVD-проигрывателе имеется поддержка дисков с интерактивными программами, позволяющими пользователю осуществлять поиск по диску напрямую посредством меню на экране телевизора (меню воспроизведения). Некоторые из описанных в данном руководстве функций могут не поддерживаться дисками.

### Типы дисков, поддерживаемых данным DVD-проигрывателем

Данный DVD-проигрыватель имеет поддержку следующих типов дисков.

	Метка диска	Содержимое	Размер диска	Максимальное время воспроизведения
DVD видео-диски		Аудио + видео (движущееся изображение)	12 см	Около 4 часов (односторонний диск) Около 8 часов (двухсторонний диск)
			8 см	Около 80 минут (двухсторонний диск) Около 160 минут (двухсторонний диск)
Видео компакт-диски		Аудио + видео (движущееся изображение)	12 см	Около 74 минут
			8 см	Около 20 минут
Аудио компакт-диски		Аудио	12 см	Около 74 минут
			8 см (сингл)	Около 20 минут

Имеется также поддержка следующих типов дисков:

- DVD-R формата DVD
- CD-R/CD-RW формата CD-DA

Некоторые из вышеприведенных дисков могут быть несовместимы с данным DVD-проигрывателем.

- Воспроизведение дисков, не перечисленных выше, недопустимо.
- Воспроизведение дисков DVD-RAM, нестандартных дисков и т. п., даже если они имеют маркировку, такую же, как и в таблице.
- Данный DVD-проигрыватель использует систему цветопередачи NTSC/PAL. Поэтому воспроизведение дисков, записанных в другом формате (SECAM и др.) невозможно.



## Введение

• ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
• ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
• Меры предосторожности.....	6
• Замечания по дискам.....	7
• Содержание.....	9
• Обзор средств управления.....	10
Передняя панель.....	10
Задняя панель.....	10
Дисплей.....	11
Пульт дистанционного управления.....	12
Установка батарей.....	13
Использование пульта дистанционного управления.....	13

## Подключение

• Подключение к телевизору.....	14
Подключение к телевизору через SCART-разъем.....	14
Подключение к телевизору через разъем RCA.....	14
• Подключение дополнительной аппаратуры.....	15
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital.....	15
Подключение к усилителю с декодером Dolby Pro Logic Surround.....	15
Подключение к усилителю с декодером DTS.....	16
Подключение к усилителю с цифровым аудиоразъемом.....	17

## Функции воспроизведения

• Функции воспроизведения.....	18
• Особые режимы воспроизведения.....	19
Ускоренное воспроизведение в прямой последовательности.....	19
Ускоренное воспроизведение в обратной последовательности.....	19
Стоп-кадр.....	19
Покадровое воспроизведение.....	19
Замедленное воспроизведение.....	19
Поиск раздела или дорожки.....	19
• Воспроизведение файлов в формате MP3.....	20

## Дополнительные функции воспроизведения

• Масштабирование / поиск заданного фрагмента на диске.....	21
Масштабирование.....	21
Переход к заданному фрагменту на диске.....	21
• Выделение фрагментов / воспроизведение дисков в формате караоке.....	22
Выделение фрагментов.....	22
Воспроизведение сохраненных в памяти фрагментов.....	22
Воспроизведение дисков в формате караоке.....	22
• Повторное воспроизведение.....	23
Повторное воспроизведение эпизода, раздела или дорожки.....	23
Повторное воспроизведение определенного фрагмента (A-B).....	23
• Воспроизведение в запрограммированной последовательности / воспроизведение в произвольной последовательности.....	24
Воспроизведение в запрограммированной последовательности.....	24
Воспроизведение в произвольной последовательности.....	24
• Переключение углов обзора / меню DVD.....	25
Переключение углов обзора.....	25
Переключение эпизодов.....	25
Меню DVD.....	25
• Переключение углов обзора / меню DVD.....	25
Переключение углов обзора.....	25
Переключение эпизодов.....	25
Меню DVD.....	25
• Выбор языка звукового сопровождения / функция Spatializer / Субтитры.....	26
Выбор языка звукового сопровождения.....	26
Функция Spatializer.....	26
Субтитры.....	26
• Выбор языка звукового сопровождения / функция Spatializer / Субтитры.....	26
Выбор языка звукового сопровождения.....	26
Функция Spatializer.....	26
Субтитры.....	26
• Выбор формата экрана.....	27
• Отображение экранного меню / Информация о диске.....	28
Отображение экранного меню.....	26
Информация о диске.....	26
Субтитры.....	26
• Настройка динамического диапазона.....	29
• Ограничение на просмотр.....	30
• Настройка уровня доступа.....	31
• Временное снятие ограничения на просмотр.....	32
• Выбор языка для меню настройки.....	33
• Переключение языка меню.....	34
• Переключение языка субтитров.....	35
• Переключение языка звукового сопровождения.....	36
• Переключение формата выходного сигнала.....	37

## Прочее

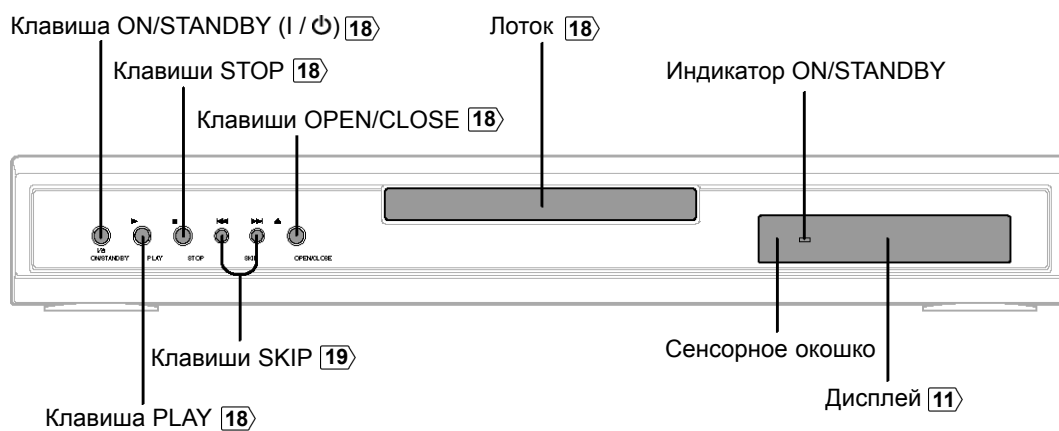
• Перечень языковых кодов.....	38
• Прежде чем обращаться в сервисный центр.....	39
• Технические характеристики.....	40



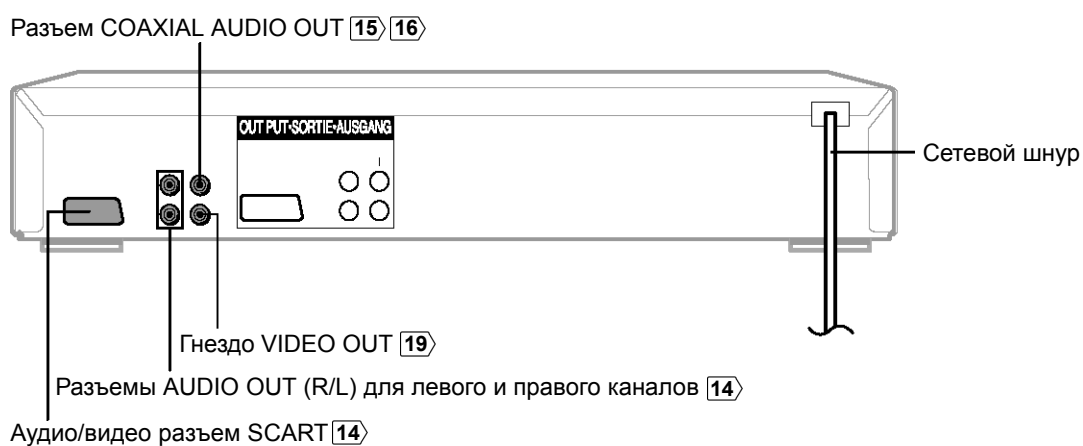
## Обзор средств управления

Более подробные сведения приведены на странице в рамке

### Передняя панель



### Задняя панель



## Дисплей

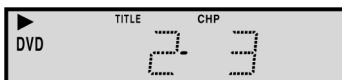


В зависимости от типа диска отображается соответствующий индикатор.

### DVD-видеодиск

- В течение воспроизведения:

Пример



**Воспроизведение третьего раздела из второго эпизода**

При воспроизведении некоторых дисков дисплей может не показывать времени, прошедшего с начала воспроизведения.

### VIDEO CD

- В течение воспроизведения:

Пример



**Воспроизведение шестой дорожки**

При воспроизведении некоторых дисков дисплей может не показывать номеров дорожек и истекшего времени.

### Аудио CD

- В течение воспроизведения:

Пример

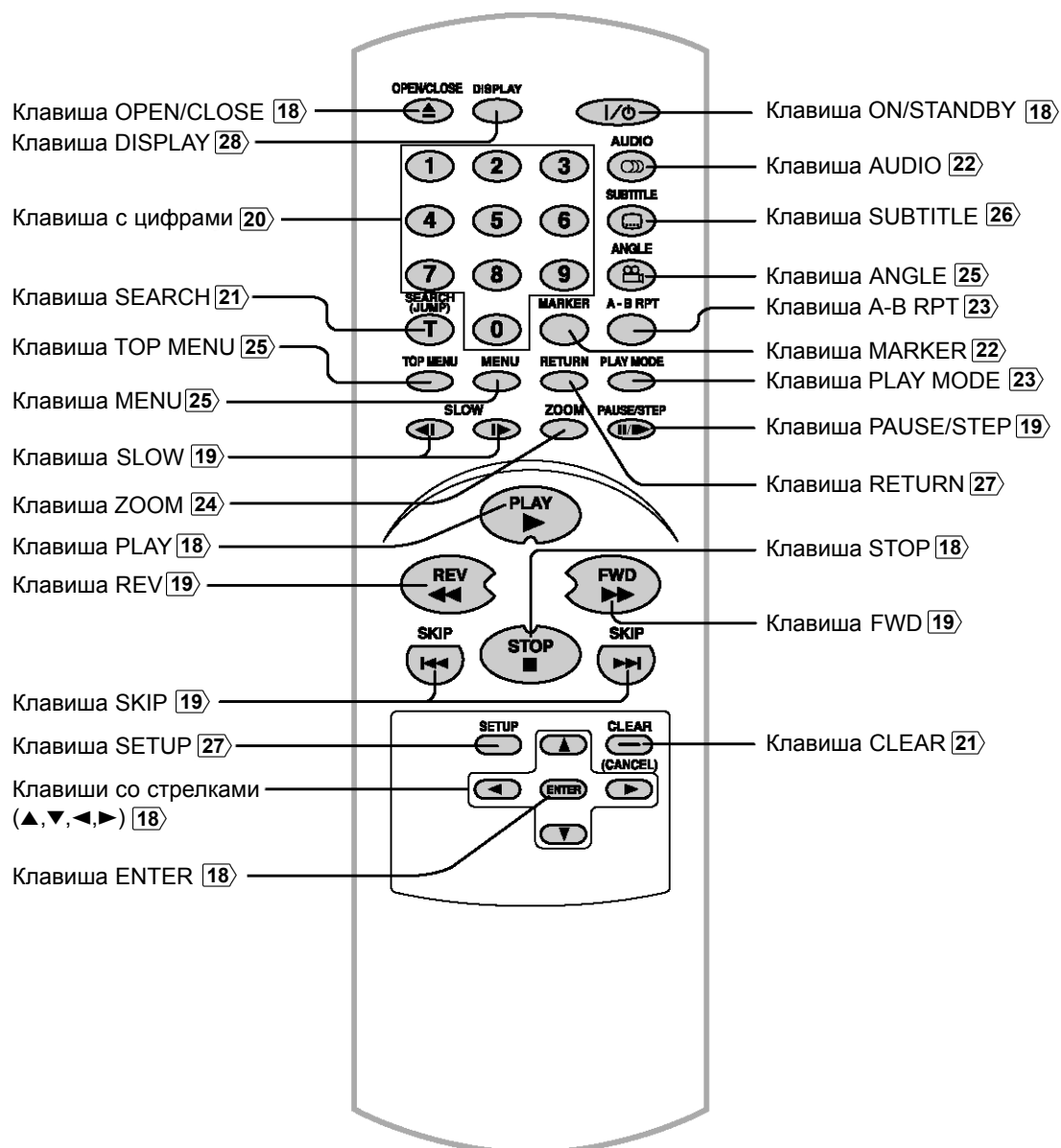


**Воспроизведение шестой дорожки**

При воспроизведении некоторых дисков дисплей может не показывать номеров дорожек и истекшего времени.

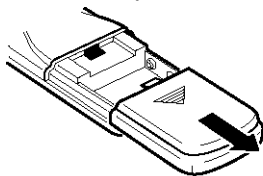


## Пульт дистанционного управления

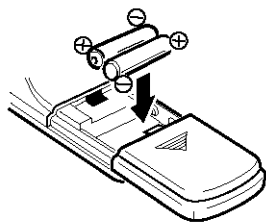


## Установка батарей

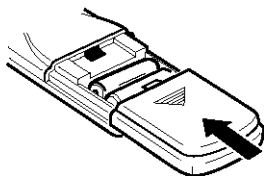
- 1** Снимите крышку углубления для батарей в направлении стрелки.



- 2** Вставьте две батарейки типа R03 (прилагаются), руководствуясь обозначениями полярности на внутренней части углубления.



- 3** Закройте крышку.



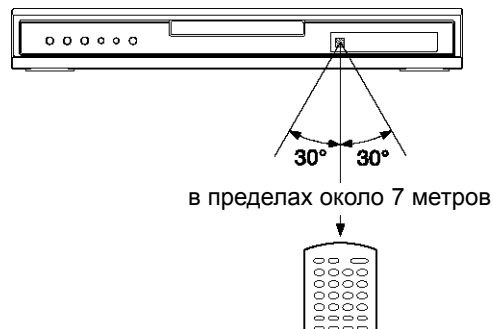
### Замечания по батареям

Некорректное использование батарей может привести к их протечке и коррозии. О том, как правильно пользоваться пультом, читайте далее:

- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Не заряжайте, не нагревайте, не открывайте и не замыкайте накоротко батареи. Не бросайте батареи в огонь.
- Не оставляйте разряженные или неисправные батареи в пульте.
- Не используйте одновременно батареи различных типов или новые батареи вместе со старыми.
- Во избежание неисправностей, вызванных коррозией, если вы не пользуетесь пультом в течение длительного периода времени, достаньте из него батареи.
- Если при работе с пультом наблюдаются сбои или при сокращении рабочего диапазона пульта замените батареи на новые.
- При разгерметизации протрите отделение для батарей так, чтобы в нем не осталось электролита, а затем установите новые батареи.

## Использование пульта дистанционного управления

Нажимая клавиши на пульте ДУ, направляйте его на сенсорное окошко.



Расстояние: Около 7 м от сенсорного окошка.

Угол: Около 30° в любом направлении относительно сенсорного окошка.

\* Не подвержайте пульт ДУ воздействию яркого света, например солнечных лучей или света от иллюминации. В противном случае пульт дистанционного управления может перестать действовать.

### Замечания по работе с пультом

- Направляйте пульт на сенсорное окошко на передней панели DVD-проигрывателя.
- Не роняйте и не подвержайте пульт вибрациям.
- Не оставляйте пульт в местах с повышенной температурой или влажностью.
- Не проливайте воду и не оставляйте на пульте никаких влажных предметов.
- Не разбирайте корпус пульта.
- Нажимайте клавиши с интервалом не менее 1 сек.

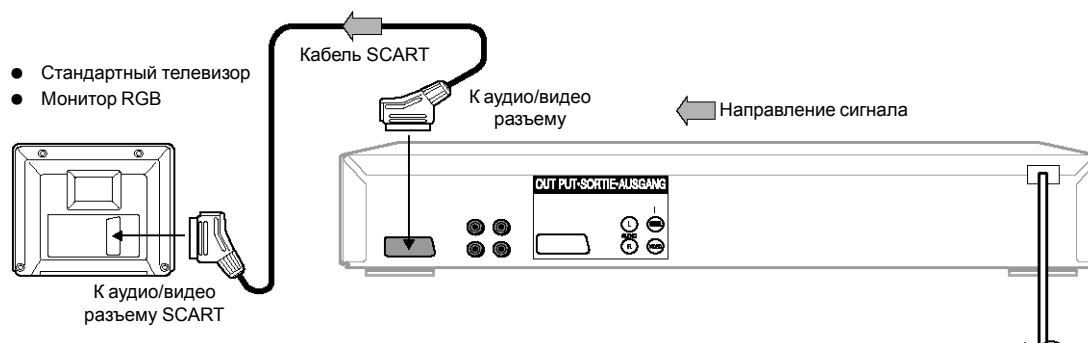


## Подключение к телевизору

Подключите DVD-проигрыватель к телевизору.

Более подробную информацию о воспроизведении звука вы можете найти на стр. **43**.

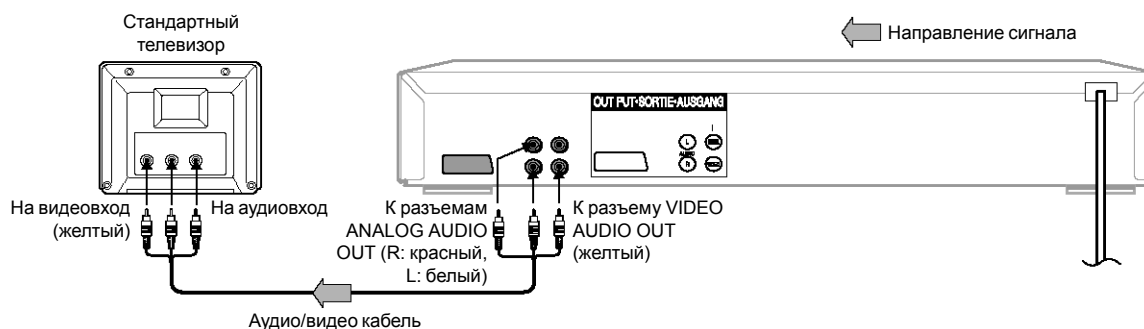
### Подключение к телевизору через SCART-разъем



- Выполните следующие настройки

Телевизор	Индикация на экране	См. "Выбор формата выходного сигнала с DVD-проигрывателя" <b>37</b>
	Стандартный телевизор	"Output"
Монитор RGB	Стандартный телевизор	"Composite"
	Монитор RGB	"RGB"

### Подключение к телевизору через разъем RCA



Телевизор	Индикация на экране	См. "Выбор формата выходного сигнала с DVD-проигрывателя" <b>37</b>
	Стандартный телевизор	"Output"
Монитор RGB	Стандартный телевизор	Настраивать необязательно
	Монитор RGB	Настраивать необязательно

#### Примечания:

- Внимательно изучите руководство по телевизору, подключенному к DVD-проигрывателю.
- Перед подключением DVD-проигрывателя к телевизору или какому-либо другому устройству не забудьте отключить их от сети.  
Если рядом с DVD-проигрывателем расположен радиоприемник, то его звучание может быть искаженным. В этом случае установите DVD-проигрыватель на более удаленном расстоянии от радиоприемника.
- Сигнал на выходе имеет широкий динамический диапазон. Поэтому перед включением не забудьте установить громкость на умеренный уровень. В противном случае от резкой нагрузки колонки могут выйти из строя.
- Перед подключением к DVD-проигрывателю усилителя не забудьте выключить его. В противном случае это может неблагоприятно сказаться на работе колонок.
- Если у вашего телевизора только один входной разъем для передачи аудиосигнала, подключите DVD-проигрыватель к телевизору через разветвитель.



## Подключение дополнительной аппаратуры

В данной модели DVD-проигрывателя имеется возможность подключения всевозможных дополнительных устройств, что позволяет вам оценить по достоинству весь динамический диапазон звучания.

Более подробную информацию по подключению DVD-проигрывателя к вашему телевизору вы найдете в разделе "Подключение к телевизору". В данном руководстве используются следующие обозначения.

	Фронтальные колонки		Центральная колонка
	Тыловые колонки		Направление сигнала
	Сабвуфер		

### Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital

#### Dolby Digital

Dolby Digital – это технология пространственного звука, используемая в кинотеатрах при показе самых современных фильмов. Сейчас эта разработка широко применяется в домашних кинотеатрах. Это дает вам возможность смотреть фильмы, сопровождаемые звуком, максимально приближенным к реальности и обладающим высокими динамическими характеристиками. Для этого вам нужно подключить DVD-проигрыватель к шестиканальному усилителю, имеющему декодер Dolby Digital или процессор Dolby Digital. Если усилитель оснащен декодером Dolby Pro Logic Surround, вы сможете оценить весь спектр возможностей Pro Logic при воспроизведении как фильмов на DVD, которые имеют 5.1 каналные звуковые дорожки Dolby Digital, так и фильмов с маркировкой Dolby Surround.



Данный DVD-проигрыватель произведен по лицензии компании Dolby Digital Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ сдвоенной буквы "D" являются торговыми марками Dolby Laboratories. Данная технология не подлежит открытой публикации. Авторские права защищены. У 1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

- Используйте диски, записанные в формате Dolby Digital.

### Подключение к усилителю с декодером Dolby Pro Logic Surround

#### Dolby Surround Pro Logic

Для того чтобы оценить все преимущества звучания, максимально приближенного к реальности, с высокими динамическими характеристиками подключите усилитель и акустическую систему (правую и левую фронтальные колонки, центральную и две тыловые колонки, левую и правую).

#### Для усилителя с поддержкой Dolby Digital:

Подключение осуществляется также, как и в главе "Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital". Настройте усилитель так, как это описано в сопутствующей инструкции - это позволит вам добиться лучших результатов при воспроизведении носителей, записанных в формате Dolby Surround Pro Logic.

#### Для усилителя без декодера Dolby Digital:

Если усилитель не имеет декодера Dolby Digital, руководствуйтесь следующей схемой.



\* Подключите одну или две тыловые колонки. Звук, выходящий через тыловые колонки будет монофоническим, если даже вы подключите обе колонки.

## Подключение к усилителю с декодером DTS

### DTS

Технология DTS, получившая широкое применение в театрах, теперь также применяется для прослушивания музыки на стандартных компакт-дисках или просмотра фильмов на DVD-дисках в домашних условиях.

“DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками корпорации Digital Theater Systems.

- Для воспроизведения используйте компакт-диски, записанные в формате DTS.



## Подключение к усилителю с декодером MPEG2

### Звук в формате MPEG2

Если вы хотите смотреть фильмы или живые концерты, сопровождаемые динамическим и реалистичным звучанием, подключите к DVD-проигрывателю усилитель, оснащенный процессором или декодером MPEG2.

- Для воспроизведения используйте компакт-диски, записанные в формате MPEG2.





## Подключение к усилителю с цифровым аудиоразъемом

### Двухканальный цифровой стереосигнал

Если подключить к DVD-проигрывателю усилитель с цифровым аудиоразъемом, вы сможете оценить всю прелесть динамических свойств звучания вашей акустической системы. Для этого вам требуется подключить усилитель с цифровым аудиовходом и акустическую систему (правая и левая тыловые колонки).

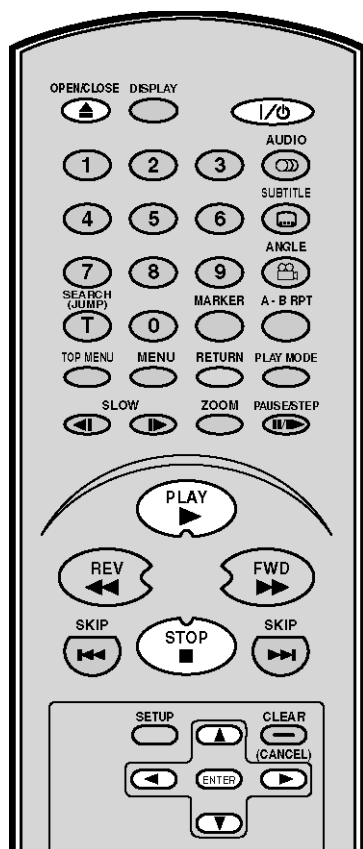


### Внимание

При воспроизведении записей в формате DTS через устройство, подключенное к аналоговым стереоразъемам, уровень шумов может быть слишком высоким. Во избежание возможных неисправностей акустической системы, будьте предельно внимательны при подключении усилителя к левому и правому разъемам ANALOG AUDIO OUT на DVD-проигрывателе. Для воспроизведения материалов, записанных в формате DTS Digital Surround™ подключите 5.1-канальный декодер DTS Digital Surround™ к разъему BITSTREAM/PCM AUDIO OUT на DVD-проигрывателе.

### Примечание:

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не соединяйте разъем BITSTREAM/PCM AUDIO OUT на DVD-проигрывателе с разъемом AC-3 RF на ресивере Dolby Digital. Этот разъем на ресивере предназначен исключительно для подключения CD-проигрывателя и не совместим с разъемом BITSTREAM/PCM AUDIO OUT.
- Соедините разъем BITSTREAM/PCM AUDIO OUT на задней панели DVD-проигрывателя с разъемом "COAXIAL" на ресивере.
- Подробно ознакомьтесь с инструкцией по подключаемому оборудованию.
- Перед подключением к DVD-проигрывателю дополнительной аппаратуры не забудьте отключить все устройства от сети.
- Выходной сигнал с DVD-проигрывателя имеет широкий динамический диапазон. Не забудьте предварительно установить громкость на умеренный уровень. В противном случае резкая нагрузка на колонки может привести к неисправностям в их работе.
- Перед включением или отключением DVD-проигрывателя из сети не забудьте выключить усилитель. В противном это может привести к неисправностям в работе колонок.



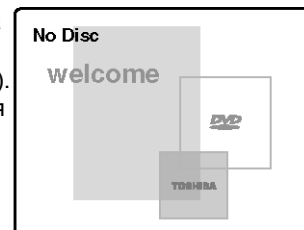
## Примечание:

- Если формат диска не совместим с данным DVD-проигрывателем, на экране появится сообщение наподобие "Incorrect Disc", "Region Code Error" или "Parental Error". В этом случае проверьте диск (стр 8, 30).
- Считывание некоторых дисков перед воспроизведением занимает около минуты.
- Если диск в лотке расположен маркированной стороной вверх (то есть неправильно), то посленажатия клавиши **PLAY** или **OPEN/CLOSE** на экране появится надпись "Reading" (Считывание) и затем сообщение "Incorrect Disc" (Неправильный диск).
- Диапазон применения некоторых функций иногда бывает ограничен на программном уровне. В таких случаях воспроизведение диска будет соответствовать тому порядку, который установлен фирмой-производителем программного обеспечения. Некоторые функции могут быть недоступны вообще. Более подробную информацию по данному вопросу вы можете найти в руководстве по каждому конкретному DVD-диску.
- При воспроизведении дисков Audio CD, записанных в формате DTS, через устройство, подключенное к аналоговому разъему, вы можете заметить сильные помехи. Во избежание неисправностей акустической системы будьте предельно внимательны при использовании DVD-проигрывателя совместно с оборудованием, подключенным к аналоговым стереоразъемам.

## Прежде всего:

- Включите телевизор и выберите соответствующий формат входного видеосигнала.
- Если к DVD-проигрывателю подключен усилитель, включите усилитель.

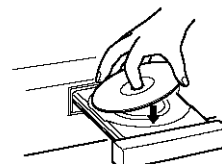
- 1 На передней панели или на пульте ДУ нажмите клавишу I/PS (**ON/STANDBY**). При этом должен включиться индикатор **ON/STANDBY**. На дисплее появится надпись "Reading", а затем "No Disc". (Если диск уже установлен, воспроизведение начнется автоматически).



- 2 Нажмите клавишу **OPEN/CLOSE**. После этого должен открыться лоток.



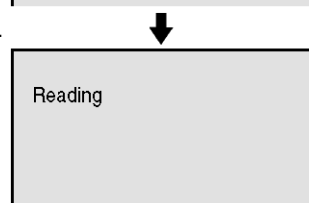
- 3 Положите диск на лоток. Следите за тем, чтобы он был расположен маркированной стороной вверх и четко входил в пазы.



- 4 Нажмите клавишу **PLAY** или **OPEN/CLOSE**. Лоток закроется. На экране телевизора появится символ ▲, а после надписи "Reading" (Считывание) начнется воспроизведение.



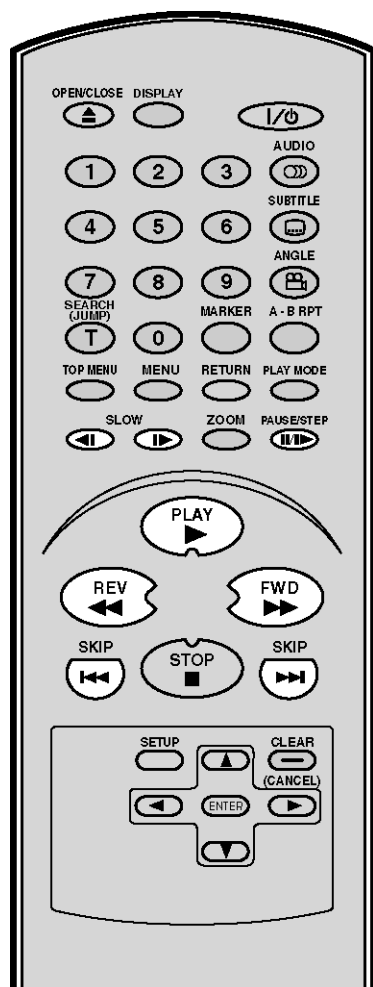
- Если на диске предусмотрено меню, оно появится на экране телевизора.



- 5 Выберите необходимый эпизод клавишами ◀/▶ или ▲/▼.
- 6 Нажмите клавишу **ENTER** или **PLAY**.
  - После этого начнется воспроизведение выбранного эпизода.
- 7 Для того чтобы остановить воспроизведение нажмите клавишу **STOP**.
  - В памяти сохраняется тот момент, где была ранее приостановлена запись., а на экране появляется значок ■.
  - Для того чтобы продолжить прослушивание с того момента, на котором ранее была приостановлена запись, нажмите клавишу **PLAY**.
  - Если нажать клавишу **STOP** (при этом на экране появится символ "■") или открыть лоток, сохраненная в памяти позиция будет удалена из памяти.
- 8 Для того чтобы остановить воспроизведение нажмите клавишу **STOP**. Затем нажмите **OPEN/CLOSE**. При этом откроется лоток. Достаньте диск и еще нажмите клавишу **OPEN/CLOSE** или I/PS (**ON/STANDBY**). Лоток после этого закроется, а DVD-проигрыватель

## Особые режимы воспроизведения

Примечание: в некоторых случаях вы можете заметить, что DVD-проигрыватель реагирует на нажатие клавиш не мгновенно, а лишь с некоторой задержкой. Подобные случаи не относятся к ряду неисправностей.



### Примечание:

Стоп-кадр и экранное меню могут оставаться сколь угодно долго. Однако если DVD-проигрыватель находится в режиме стоп-кадра или в режиме экранного меню слишком долго, это может стать причиной ухудшения качества изображения. Особенно чувствительны к таким воздействиям проекционные телевизоры. Для того чтобы минимизировать подобный эффект вы можете просто убавить контраст и яркость вашего телевизора. Это, тем не менее не защищает телевизор от возможного ухудшения качества, поэтому при активации режима стоп-кадра будьте предельно внимательны.

### Ускоренное воспроизведение

#### Ускоренное воспроизведение в прямой последовательности

Во время воспроизведения нажмите клавишу FWD. Скорость воспроизведения будет увеличиваться при каждом нажатии этой клавиши ►►, ►►►, ►►►►, ►►►►►.

Для возврата в режим воспроизведения с нормальной скоростью нажмите клавишу **PLAY**.

#### Ускоренное воспроизведение в обратной последовательности

Во время воспроизведения нажмите клавишу REV. Скорость воспроизведения будет увеличиваться при каждом нажатии этой клавиши ◄◄, ◄◄◄, ◄◄◄◄, ◄◄◄◄◄.

Для возврата в режим воспроизведения с нормальной скоростью нажмите клавишу **PLAY**.

### Стоп-кадр

Для временного прекращения воспроизведения нажмите клавишу **PAUSE/STEP**.



Для возврата в режим воспроизведения с нормальной скоростью нажмите клавишу **PLAY**.

### Покадровое воспроизведение

Нажмите клавишу **PAUSE/STEP** во время воспроизведения. При каждом повторном нажатии этой клавиши запись будет продвигаться на один кадр.

Для возврата в режим воспроизведения с нормальной скоростью нажмите клавишу **PLAY**.

### Замедленное воспроизведение

Во время воспроизведения или в режиме стоп-кадра нажмите клавишу SLOW (◄◄) или SLOW (►►). При каждом нажатии одной из этих клавиш скорость воспроизведения будет изменяться в следующей последовательности: x1/2, x1/4, x1/6, x1/7.

### Примечание:

Замедленное воспроизведение VIDEO CD невозможно.

- Для возврата в режим воспроизведения с нормальной скоростью нажмите клавишу **PLAY**.
- Для возврата в режим стоп-кадра нажмите клавишу **PAUSE/STEP**.

### Поиск раздела или дорожки

Для перехода к определенной дорожке или разделу во время воспроизведения нажмите клавишу SLOW (◄◄) или SLOW (►►). При каждом нажатии одной из этих клавиш начинается воспроизведение предыдущего или соответственно следующего раздела или дорожки.



## Воспроизведение файлов в формате MP3

В данной модели DVD-проигрывателя имеется возможность воспроизведения файлов в формате MP3, записанных на дисках CD-R или CD-RW. Для записи таких файлов требуется компьютер с установленной версией Windows, CD-ROM'ом и специальной программой для записи MP3-файлов (не входит в комплект поставки). Воспроизведение файлов в формате Apple-HFS-System невозможно.

### Сведения по MP3-CD

#### Требования к компакт-дискам в формате MP3

MP3-диски должны соответствовать стандарту ISO9660, имена файлов записанных на таком диске должны иметь расширение из 3 символов "mp3".

Файлы на диске MP3-CD должны соответствовать стандарту ISO.

Диск может содержать до 200 дорожек. Если в одной папке более 200 файлов, то оставшиеся файлы будут недоступны. На одном диске может содержаться до 50 папок.

Копирование компакт дисков в формате MP3 невозможно. Если диск содержит одновременно файлы в формате MP3 и обычные дорожки, будут считываться только MP3-файлы.

Считывание диска может длиться более одной минуты в зависимости от содержимого MP3-файлов.

Данный DVD-проигрыватель поддерживает формат "Joliet Recording Specification", при этом на экране вы увидите имя файла (не более 16 символов). Более длинные имена файлов выходят на экране в сжатом формате. Воспроизведение файлов в формате "Hierarchical File System" невозможно.

#### Условия отображения данных на экране

Максимальная длина имени файла составляет 16 символов. Имя файла может включать в себя буквы латинского алфавита от A до Z, цифры от 0 до 9 и символ "\_" (нижнее подчеркивание).

Прочие символы будут заменены на прочерки.

#### Замечания по файлам в формате MP3

Для того чтобы последовательность воспроизведения соответствовала тому порядку, в котором дорожки изначально были записаны на диске:

1. Используйте для записи программу, которая записывает файлы по номерам или в алфавитной последовательности.
2. Название каждого файла должно начинаться с двух или трех цифр (например, "01", "02", "03" или "001", "002").
3. Старайтесь по возможности не создавать слишком много вложенных папок.

#### ВНИМАНИЕ:

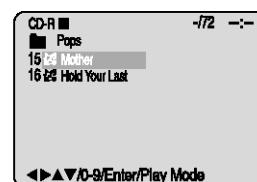
- При записи в особых условиях в дальнейшем могут возникнуть проблемы с воспроизведением файлов в формате MP3.
- Воспроизведение записей в формате, который не поддерживается данным DVD-проигрывателем или чистых дисков невозможно.

- 1 Загрузите диск, на котором записаны файлы в формате MP3.

- 2 На экране телевизора вы увидите меню. Клавишами ◀/▶ выберите папку и нажмите ENTER.



- 3 Выберите дорожку клавишами ◀/▶ или ▲/▼. То же самое вы можете сделать с помощью клавиш с цифрами (0-9).
  - Если в папке находится более 15 дорожек, нажмите клавишу ◀ или ▶ и вы увидите остальные дорожки.



- 4 Нажмите клавишу ENTER.
- После этого начнется воспроизведение выбранной дорожки.
- 5 Для того чтобы остановить воспроизведение нажмите клавишу STOP.
  - В памяти сохраняется тот момент, где была ранее приостановлена запись, а на экране появляется значок "■".
  - Для того чтобы продолжить прослушивание с того момента, на котором ранее была приостановлена запись, нажмите клавишу PLAY.
  - Если нажать клавишу STOP или открыть лоток, сохраненная в памяти позиция будет удалена из памяти.
- 6 Нажмите клавишу OPEN/CLOSE.

После этого откроется лоток.

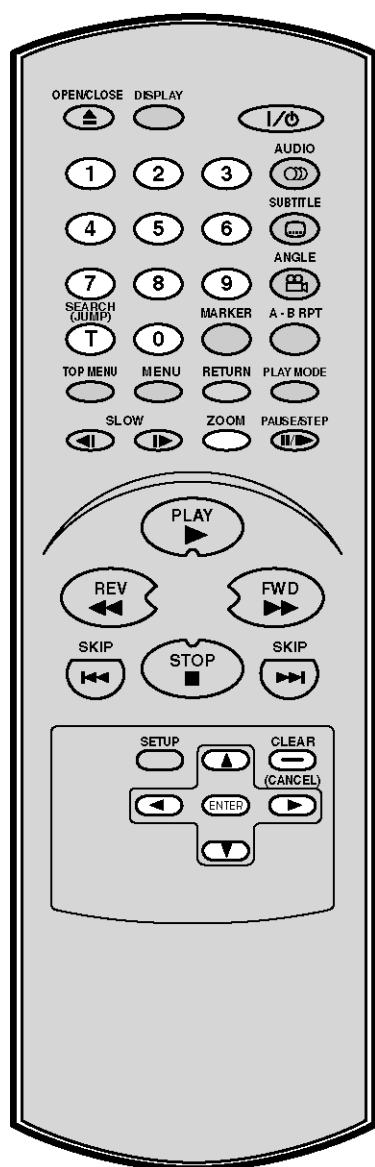
Достаньте диск и нажмите клавишу I / ⏻ (ON/STANDBY).

При этом автоматически закроется лоток, и DVD-проигрыватель выключится.

#### Примечание:

- Во время воспроизведения файлов в формате MP3 поиск и функция "повторного воспроизведения заданного участка на диске" не действуют.
- Вы можете использовать функции непрерывного воспроизведения одной дорожки или всего диска, воспроизведение в случайной и запрограммированной последовательности (с 23-24).
- В том случае, если файлы на диске не отсортированы, вам придется выбирать каждую дорожку отдельно.

## Масштабирование / переход к заданному фрагменту на диске

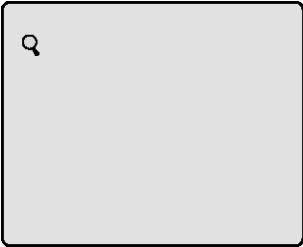


### Примечание:

- В режиме масштабирования вы можете включить паузу, замедленное воспроизведение или поиск по диску.
- Некоторые диски не позволяют увеличивать изображение.

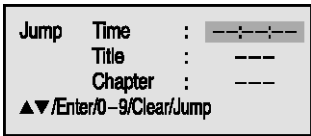
### Масштабирование

В данной модели DVD-проигрывателя имеется возможность масштабирования изображения. При этом вы можете перемещать центр фокуса.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **ZOOM**.  
На экране появится увеличенный фрагмент центральной части изображения.
- 2 Для перемещения по изображению влево и вправо используйте клавиши ◀▶.
- 3 Для возврата в режим стандартного формата в режиме масштабирования нажмите несколько раз клавишу **ZOOM** до тех пор, пока на экране не появится "Q Off".

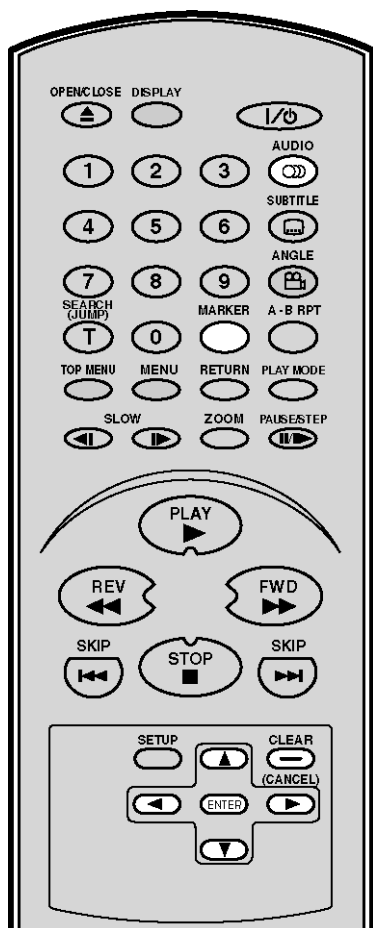
### Переход к заданному фрагменту на диске

Введите эпизод, раздел и время искомого фрагмента.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **SEARCH (JUMP)**.
- 2 Клавишами ▲ и ▼ выберите "Time" (Время), "Title" (Эпизод) или "Chapter" (Раздел).
- 3 Клавишами (0-9) введите необходимое значение.
  - Если вы ошиблись нажмите **CLEAR (CANCEL)**.
  - Для точности справьтесь в прилагаемом к диску буклете.
- 4 Нажмите **ENTER**.
  - После этого начнется воспроизведение.
  - При переходе к определенному эпизоду воспроизведение начинается с первого фрагмента.
  - В некоторых случаях эта функция не действует. Это зависит от конкретного диска.

## Выделение фрагментов / воспроизведение дисков в формате караоке

В памяти DVD-проигрывателя может храниться до 3 фрагментов, которые вы можете самостоятельно выбрать. В дальнейшем вы можете переходить непосредственно к любому из них.



### Примечание:

- В некоторых случаях сохранение выделенного фрагмента в памяти невозможно. Это зависит от конкретного диска.
- После открытия лотка или выключения DVD-проигрывателя сохраненные в памяти фрагменты будут удалены из памяти.
- В некоторых случаях субтитры, записанные вместе с маркером фрагмента не появляются на экране.
- В режиме караоке при воспроизведении дисков в формате Dolby Digital (многоканальный формат) вы можете управлять голосом, записанным на диске отдельной дорожкой. Таким образом, вы можете либо отключить воспроизведение дорожки, выделенной для голоса или использовать голос в качестве фона.
- Для использования функции караоке подключите к DVD-проигрывателю необходимое оборудование, например, усилитель.

### Выделение фрагментов

**1** Во время воспроизведения нажмите клавишу **MAKER**.

Marker 1 : \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Marker 2 : \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Marker 3 : \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
▲▼/Enter/Clear/Marker

**2** Клавишами переместите курсор на пустую строку.

Marker 1 : 00 : 27 : 54  
Marker 2 : \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Marker 3 : \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
▲▼/Enter/Clear/Marker

**3** Затем выберите необходимый фрагмент и нажмите клавишу **ENTER**.

- Тем же самым образом выберите два других фрагмента.

Для выхода из меню нажмите клавишу **MARKER**.

### Воспроизведение сохраненных в памяти фрагментов.

**1** Во время воспроизведения нажмите клавишу **MAKER**.

Marker 1 : 00 : 27 : 54  
Marker 2 : 01 : 16 : 25  
Marker 3 : 02 : 08 : 31  
▲▼/Enter/Clear/Marker

**2** Клавишами ▲ и ▼ выберите маркер от 1 до 3.

**3** Нажмите клавишу **ENTER**. После этого начнется воспроизведение выделенного фрагмента.

Marker 1 : 00 : 27 : 54  
Marker 2 : 01 : 16 : 25  
Marker 3 : 02 : 08 : 31  
▲▼/Enter/Clear/Marker

### Удаление сохраненных в памяти фрагментов

Нажмите клавишу **CLEAR (CANCEL)** в пункте 2.

Для выхода из этого меню нажмите клавишу **MARKER**.

### Воспроизведение дисков в формате караоке

Вы Функция караоке подразумевает возможность подавления голоса, записанного на диске отдельной дорожкой, или использование его в качестве фона.

**1** Нажмите клавишу **AUDIO** во время воспроизведения диска с поддержкой караоке.

1/8 Eng Dolby Digital  
Spatializer Off

**2** Клавишами ▲ и ▼ выберите значок караоке (🎤).

1/8 Eng Dolby Digital  
🎤 On

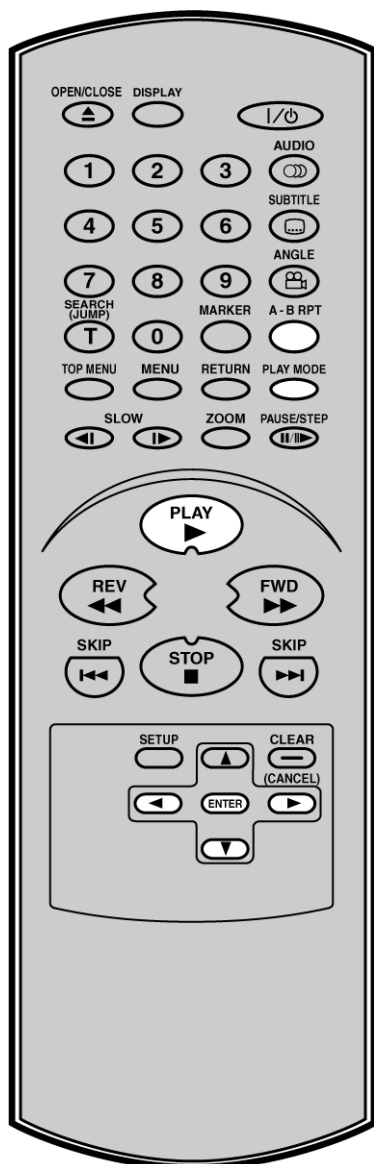
**3** Клавишами ◀ и ▶ выберите "On" или "Off".

**On:** воспроизведение вокала, записанного на диске.

**Off:** подавление громкости вокала.

1/8 Eng Dolby Digital  
🎤 Off

## Повторное воспроизведение



### Примечание:

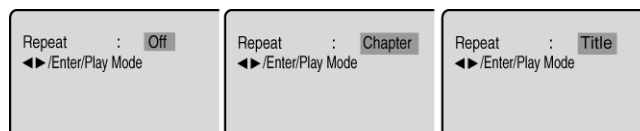
- В некоторых случаях функция повторного воспроизведения не действует. Это зависит от конкретного диска.
- В некоторых случаях субтитры, записанные в начале и в конце фрагмента фрагмента (A-B) на экране не появляются.
- Режим повторного воспроизведения не действует для фрагментов, включающих возможность просмотра в разных ракурсах.
- Некоторые фрагменты на диске не могут быть включены в цепочку непрерывного воспроизведения.
- Диски типа MP3 CD, VCD, CD с функцией PBC и интерактивные DVD-диски не поддерживают функцию повторного воспроизведения.

### Повторное воспроизведение эпизода, раздела или дорожки

Во время воспроизведения нажмите клавишу **PLAY MODE**.

#### DVD

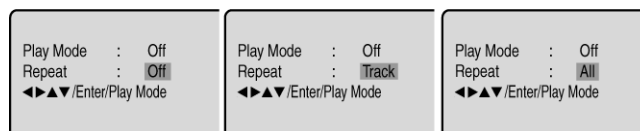
Выберите режим повторного воспроизведения эпизода (Title) или раздела (Chapter) клавишами ◀ и ▶ или клавишей **ENTER**.



#### Audio/MP3/CD

Клавишей ▼ выберите "Repeat"

Клавишами ◀ и ▶ или клавишей **ENTER** выберите повторного воспроизведения дорожки (Track) или всего содержимого диска (All).



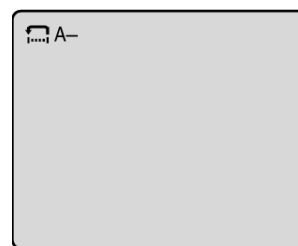
Для выхода из экранного меню нажмите клавишу **PLAY MODE**. Чтобы начать прослушивание нажмите клавишу **PLAY**.

Для выхода из режима повторного воспроизведения выберите в меню Repeat "Off".

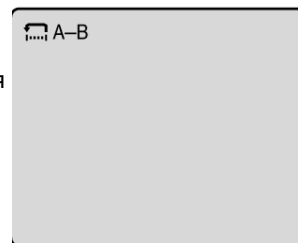
### Повторное воспроизведение определенного фрагмента (A-B)

В этом случае вам необходимо указать начало и конец фрагмента.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **A-B RPT**, чтобы сохранить в памяти начало фрагмента.



- 2 Еще раз нажмите клавишу **A-B RPT**, чтобы пометить конец фрагмента. После этого начнется воспроизведение фрагмента с заданного ранее момента и закончится там, где вы повторно нажали клавишу **A-B RPT**. По окончании фрагмента воспроизведение опять начнется с начала.

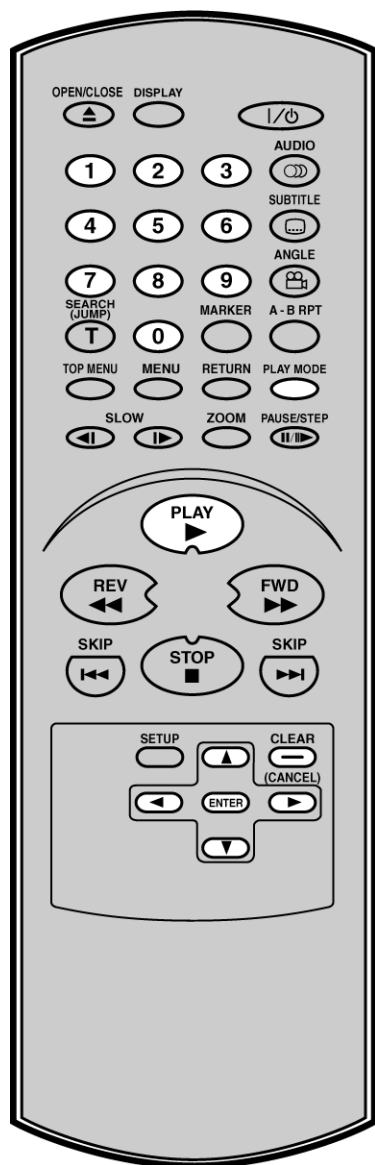


Для выхода из режима повторного воспроизведения нажимайте клавишу **A-B RPT** до тех пор, пока на экране не появится значок "Off".

# Воспроизведение в запрограммированной последовательности

## Воспроизведение в произвольной последовательности (CD/DVD)

В этой главе объясняется, как можно самому составлять последовательность воспроизведения.



### Воспроизведение в запрограммированной последовательности

**1** До начала воспроизведения нажмите клавишу **PLAY MODE**.

Play Mode	: Program
Repeat	: Off
1 ---	4 --- 7 --- 10 ---
2 ---	5 --- 8 --- 11 ---
3 ---	6 --- 9 --- 12 ---
Clear	Program Playback
◀▶▲▼/Enter/0-9/Clear/Play Mode	

**2** Клавишами **▲** и **▼** выберите "Play Mode" (Режим Воспроизведения), затем клавишами **◀** и **▶** или клавишей **ENTER** выберите "Program".

**3** Выберите пункт программы клавишами **◀** и **▶** или **▲** и **▼**. Клавишами с цифрами (0-9) введите номера дорожек. Для того чтобы включить в последовательность другие дорожки повторите действия, описанные в пункте 3. Если вы ошиблись при вводе номера, нажмите клавишу **CLEAR (CANCEL)**.

Play Mode	: Program
Repeat	: Off
19 --	474 -- 0 --
2 3--	584 -- 1 --
3 11-	694 -- 2 --
Clear	Program Playback
◀▶▲▼/Enter/0-9/Clear/Play Mode	

**4** Клавишами **◀** и **▶** или **▲** и **▼** выберите "Program Playback" (Воспроизведение в запрограммированной последовательности) и нажмите клавишу **ENTER**. После этого начнется воспроизведение в запрограммированной последовательности. Для того чтобы выйти из режима воспроизведения в запрограммированной последовательности выберите в меню "Play Mode : Off".

#### CD/DVD

Program Playback	01:27	03:51
Track 11/18		

#### CD/DVD

CD-R Program Playback	6/14	01:28
Pop		
1 Japan	8 flower	
2 Bay Bridge	9 Lies and Truth-	
3 CLOSE MY EYES	10 winter fall	
4 DIVE TO BLUE	11 Rain	
5 Honey	12 Strawberry	
6 BLUE EYES	13 Welcome party	
7 Blurry Eyes	14 Thailand	
◀▶▲▼/0-9/Enter/Play Mode		

- Для удаления содержимого программы в пункте 3 выберите "Clear" и нажмите клавишу **ENTER**.
- Если открыть лоток или выключить DVD-проигрыватель содержимое программы будет удалено.

### Воспроизведение в произвольной последовательности

Во время воспроизведения нажмите клавишу **PLAY MODE**.

Play Mode	: Random
Repeat	: Off
◀▶▲▼/Enter/Play Mode	

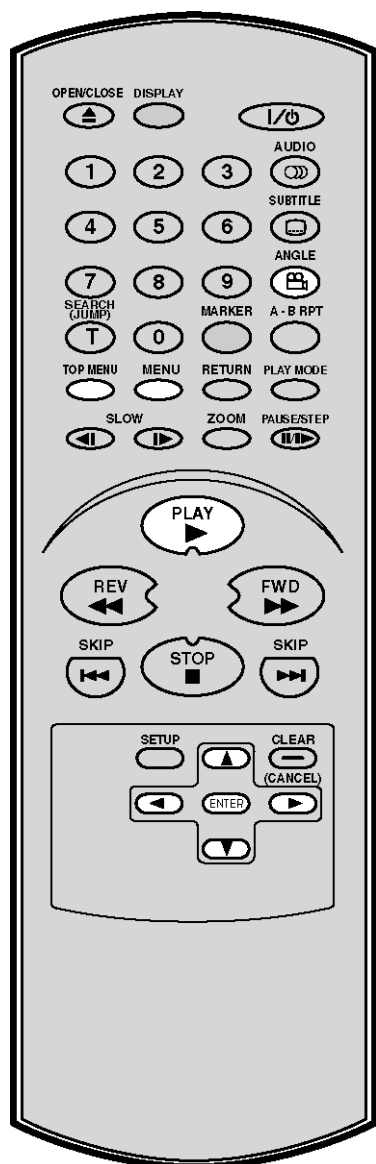
Клавишами **▲** и **▼** выберите "Play Mode" (Режим Воспроизведения), затем клавишами **◀** и **▶** или клавишей **ENTER** выберите "Random".

Нажмите клавишу **PLAY**.

- Для выхода из режима воспроизведения в произвольной последовательности выберите "Off" в пункте 2.



## Переключение углов обзора/ переключение эпизодов / меню DVD



### Примечание:

- В некоторых случаях переключение угла обзора невозможно, даже если такая возможность предусмотрена на самом диске. Это зависит от конкретного диска.
- Переключение эпизодов может быть невозможно. Это зависит от конкретного диска. В некоторых инструкциях к дискам меню эпизодов называется просто "меню" или "меню в верхней части экрана".

### Переключение углов обзора

Вы можете переключать угол обзора, если такая возможность предусмотрена на самом диске.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **ANGLE**.
- 2 На экране появится значок соответствующего угла обзора.



Клавишей **ANGLE** выберите необходимый угол обзора.

### Переключение эпизодов

Диски, как правило, содержат два или более эпизодов. Если на диске записано меню эпизодов, вы можете таким образом выбрать один из них.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **TOP MENU**. На экране появится меню эпизодов.
- 2 Выберите угол обзора клавишами ◀ и ▶ или ▲ и ▼.
- 3 Нажмите **ENTER** или **PLAY**. После этого начнется воспроизведение выбранного эпизода.

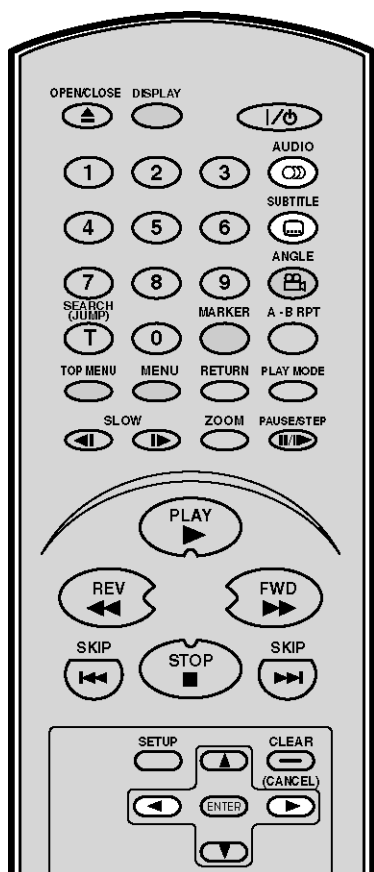
### Меню DVD

Некоторые диски предусматривают возможность выбора материала.

Это значит, что вы можете выбрать язык субтитров, звукового сопровождения и т. п. через меню.

- 1 Во время воспроизведения нажмите **MENU**. На экране появится меню DVD-диска.
  - Для продолжения просмотра с того момента, где была нажата клавиша **MENU**, еще раз нажмите клавишу **MENU**.
- 2 Для перемещения курсора в меню используйте клавиши ◀ и ▶ или ▲ и ▼.
- 3 Нажмите клавишу **ENTER**. После этого на экране появится следующее окно. Повторите действия, описанные в пп. 2 и 3.

# Выбор языка звукового сопровождения / Функция Spatializer / Субтитры



## Примечание:

- Если после переключения языка внесенные изменения не принимают силу, значит выбранный вами язык не предусмотрен на диске.
- Настройки языка звукового сопровождения могут быть утрачены после извлечения диска из дисковод или после выключения DVD-проигрывателя. В дальнейшем при воспроизведении этого диска будут действовать настройки по умолчанию.
- В некоторых случаях переключение субтитров может быть невозможно. Это зависит от конкретного диска.
- Настройки языка субтитров могут быть утрачены после извлечения диска из дисковода или после выключения DVD-проигрывателя.
- Иногда до того момента, как на экране появятся субтитры на выбранном вами языке, должно пройти некоторое время.
- Воспроизведение MP3-дисков в формате SPATIALIZER VIRTUAL SURROUND невозможно.

Технология обработки звука "Spatializer®" принадлежит компании Desper Products Inc. Некоторые функции этого устройства произведены по лицензии Desper Products, Inc. "Spatializer®" и логотип в виде круга, вписанного в квадрат, являются торговыми марками компании Desper Products Inc.

## Переключение языка звукового сопровождения

Вы можете выбрать один из доступных на диске языков звукового сопровождения, если такая возможность предусмотрена на диске.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **AUDIO**. На экране появится язык звукового сопровождения.

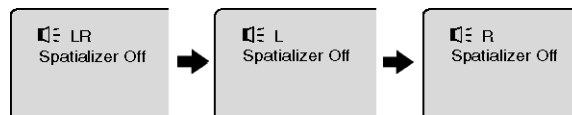
1/8 Eng Dolby Digital  
Spatializer Off

- 2 Выберите язык звукового сопровождения клавишей **AUDIO**.

2/8 Fra Dolby Digital  
Spatializer Off

### ■ Воспроизведение Video CD

При каждом нажатии клавиши **AUDIO** на экране будет появляться новая индикация.



## Функция Spatializer

Теперь вы можете оценить все лучшие качества пространственного звучания. Для этого подключите к DVD-проигрывателю к телевизору со стереоколонками или к музыкальному центру.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **AUDIO**. На экране появится надпись "Spatializer Off" (Функция Spatializer выключена).

1/8 Eng Dolby Digital  
Spatializer Off

- 2 Нажмите клавишу **◀** или **▶**. При этом на экране должна появиться надпись "Spatializer On" (Функция Spatializer включена).

1/8 Eng Dolby Digital  
Spatializer On

## Субтитры

### Включение и выключение субтитров

Во время воспроизведения вы можете по желанию включить или выключить субтитры.

Во время воспроизведения нажмите клавишу **SUBTITLE**. Должна появиться надпись "Off" (выключено).

Off

### Выбор языка субтитров

Вы можете выбрать один из представленных на диске языков звукового сопровождения, если такая возможность предусмотрена на диске.

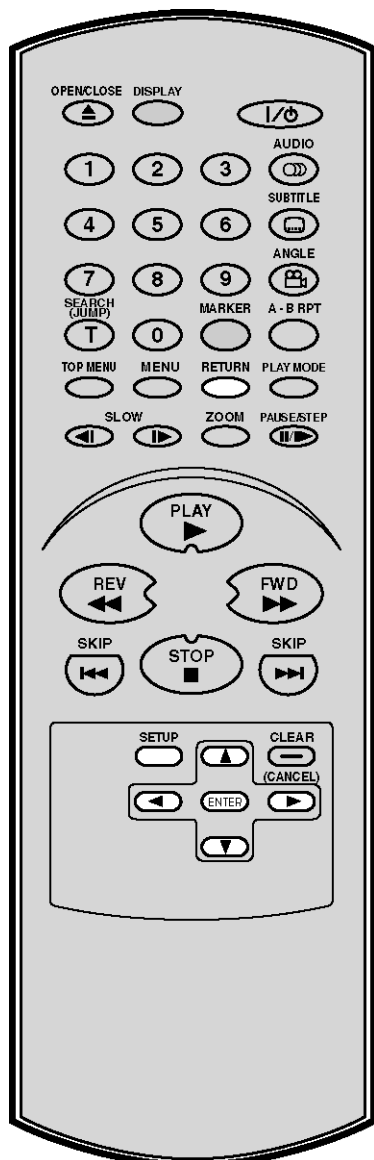
- 1 Во время воспроизведения выберите необходимый язык с помощью клавиши **SUBTITLE**.

1/8 Eng

- 2 Через несколько секунд экранное меню пропадет.

# Выбор формата экрана

В этой главе объясняется, как можно самому составлять последовательность воспроизведения.

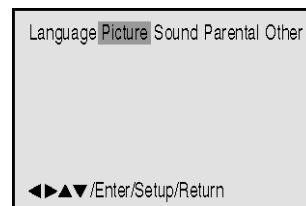


## Примечание:

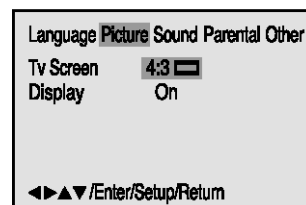
Если диск не поддерживает формат "pan & scan", изображение на экране телевизора будет иметь черные горизонтальные полосы в верхней и нижней части экрана.

После выполнения каждого пункта инструкции (стр. 27-37), все заданные вами настройки будут оставаться в памяти неизменными (особенно это относится к DVD-дискам) даже при выключении DVD-проигрывателя.

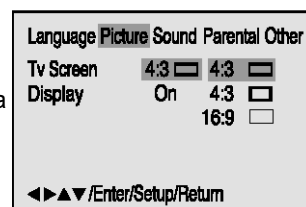
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Выберите "Picture" клавишами ◀ и ▶.



- 2 Нажмите клавишу ▼ или **ENTER**. Затем клавишами ▲ и ▼ выберите "TV Screen".



- 3 Нажмите клавишу ▶ или **ENTER**. Затем клавишами ▲ и ▼ выберите наиболее подходящий формат экрана и нажмите **ENTER**.



Вы можете выбрать один из следующих форматов изображения:

## 4:3 ☒ LETTERBOX

Этот формат лучше всего подходит для стандартных телевизоров. При воспроизведении широкоформатного DVD-диска изображение на экране выходит с горизонтальными темными в верхней и нижней части экрана.

## 4:3 ☐ PAN SCAN (Стандартный режим)

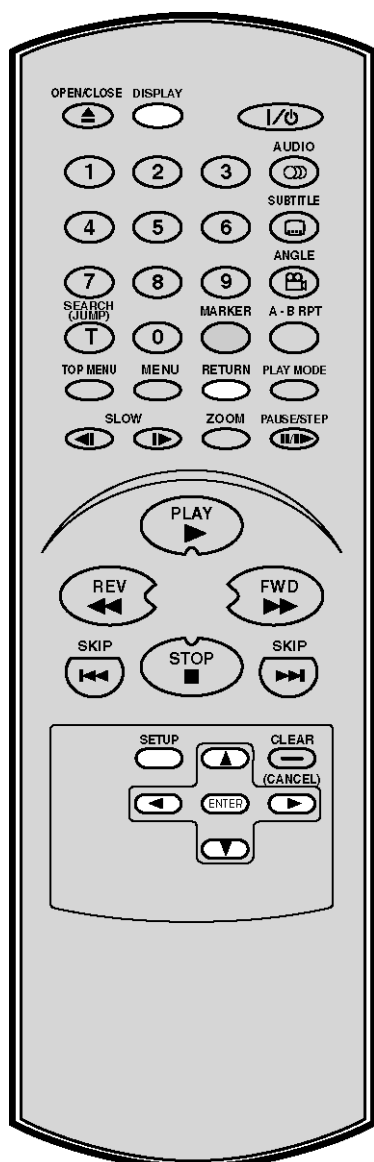
Изображение выходит в полноформатном режиме с обрезанными краями, которые заходят за границу экрана.

## 16:9 ☐ WIDE SCREEN

Этот режим используется при подключении DVD-проигрывателя к широкоформатному телевизору.

- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

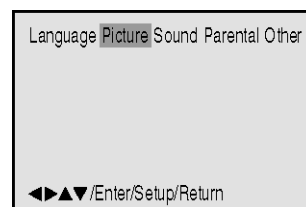
## Отображение экранного меню / Информация о диске



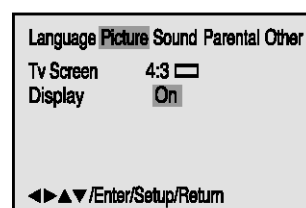
### Отображение экранного меню

При нажатии функциональных клавиш на экране будет выходить меню.

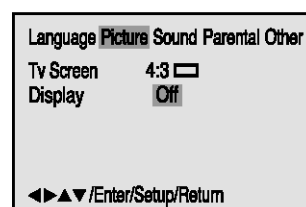
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами ◀ и ▶ выберите "Picture".



- 2 Нажмите клавишу ▼ или **ENTER**. Затем клавишами ▲ и ▼ выберите "Display".



- 3 Выберите "On" или "Off" клавишами ◀ и ▶.



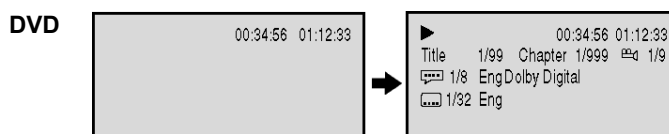
**On:** При нажатии любой из функциональных клавиш на экране перед вами будет появляться экранное меню (этот параметр установлен по умолчанию).

**Off:** При нажатии любой из функциональных клавиш экранное меню не будет появляться.

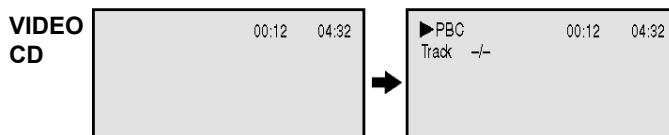
- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

### Информация о диске

При каждом нажатии клавиши **DISPLAY** на экране будут представлены сведения по вашему диску в следующей последовательности:



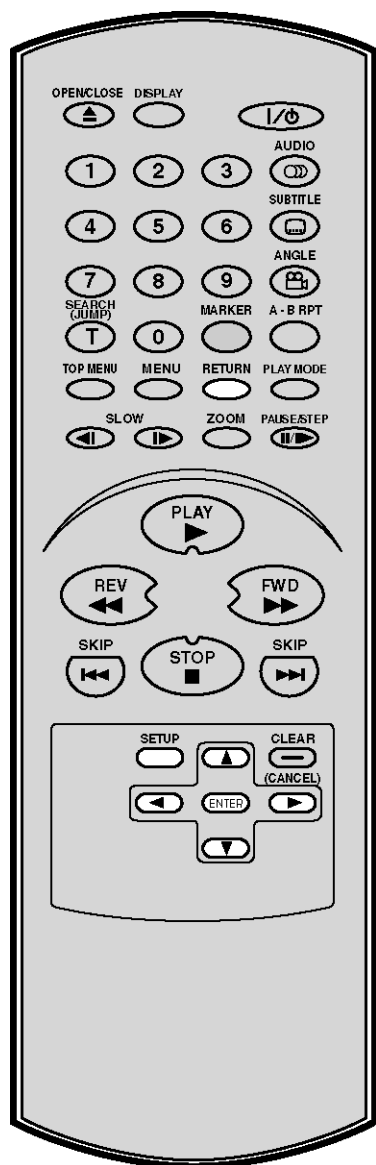
Для выхода из меню информации о диске нажмите **DISPLAY**.



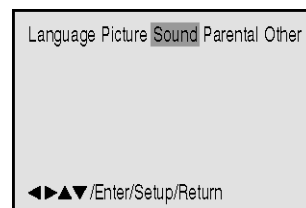
Во время воспроизведения компакт-диска на экране будет отображаться текущая информация.

## Настройка динамического диапазона

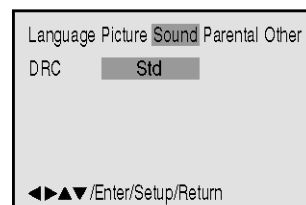
Функция DRC (или Управление Динамическим Диапазоном) позволяет настроить динамический диапазон под характеристики вашей аппаратуры.



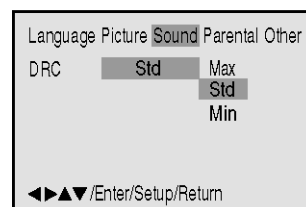
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами ◀ и ▶ выберите "Sound".



- 2 Клавишей ▶ или **ENTER** выберите "DRC".



- 3 Нажмите клавишу ▼ или **ENTER**. Затем клавишами ▲ и ▼ выберите "Display".



**Max:** Расширенный динамический диапазон  
**Std:** Воспроизведение исходного динамического диапазона  
**Min:** Сокращенный динамический диапазон

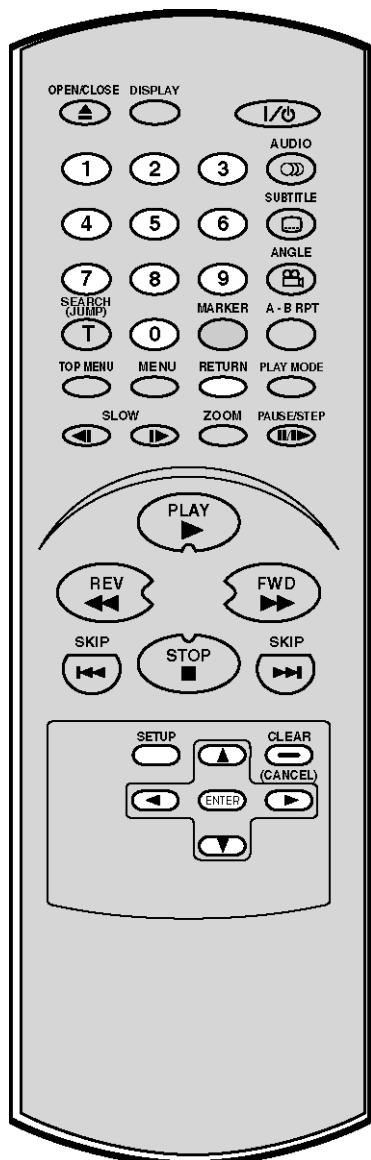
- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

### Примечание:

- Эта функция действует только в случае с дисками, записанными в формате Dolby Digital.
- Действие настроек динамического диапазона зависит от каждого конкретного DVD-диска.

## Ограничение на просмотр

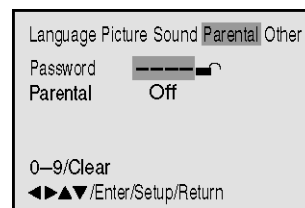
Некоторые диски не предназначены для просмотра детьми. В данной модели DVD-проигрывателя имеется возможность ограничения просмотра таких дисков.



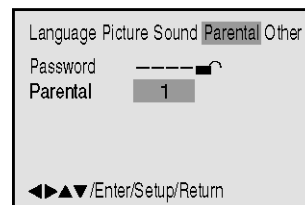
### Примечание:

- В некоторых случаях функция ограничения доступа не действует. Это зависит от конкретного диска.
- На некоторых дисках вы можете встретить надпись "adult" ("только для взрослых"). Однако если запись не защищена специальным кодом, ограничение на просмотр такого диска действовать не будет.

- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами ◀ и ▶ выберите "Parental". Затем нажмите клавишу ▼ или **ENTER**.

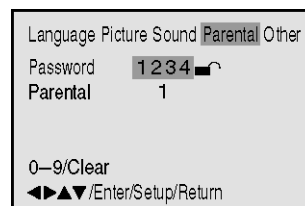


- 2 Клавишами ▲ и ▼ выберите "Parental" и после этого установите необходимый уровень доступа клавишами ◀ и ▶.

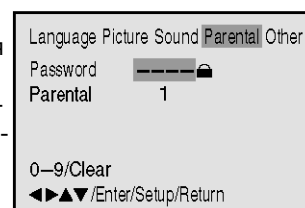


- **Level Off:** Ограничение на просмотр выключено.
- **Level 8:** Доступ на просмотр любых DVD-дисков открыт.
- **Level 1:** Просмотр дисков с пометкой "только для взрослых" запрещен.
- Установите по своему собственному усмотрению уровень доступа. Чем меньше значение, тем более строгие условия на просмотр соответствуют ему.

- 3 Клавишами ▲ и ▼ выберите "Password". Клавишами с цифрами (0-9) введите четырехзначное число, которое будет в дальнейшем служить паролем. Старайтесь не забыть этот пароль.
  - Если вы ошиблись при вводе пароля, нажмите клавишу **CLEAR (CANCEL)**.

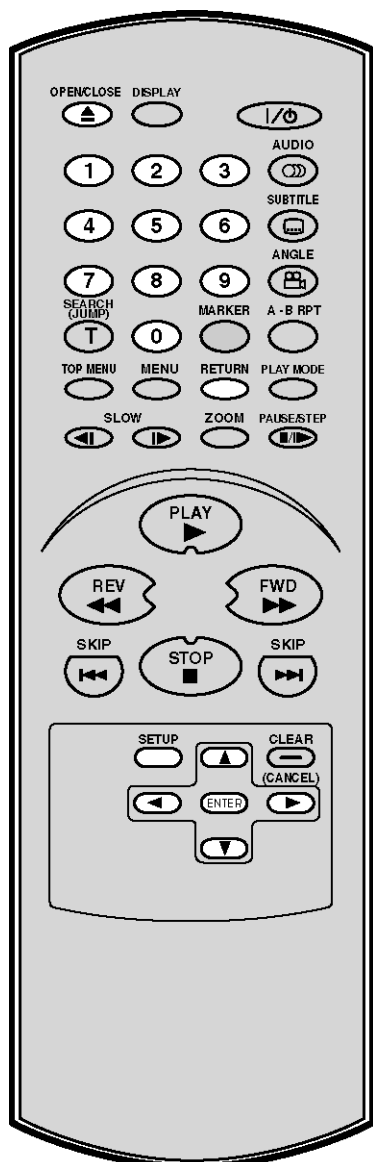


- 4 Для сохранения пароля в памяти DVD-проигрывателя нажмите клавишу **ENTER**. **Примечание:** Для последующего изменения ограничения на доступ необходимо обязательно ввести правильный пароль.



- 5 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

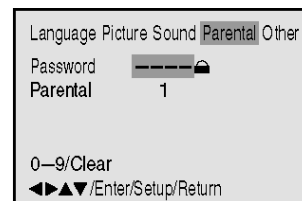
## Настройка уровня доступа



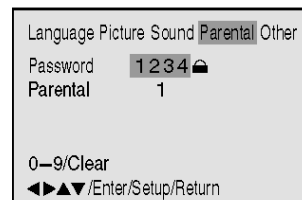
### Если вы забыли пароль:

1. Нажмите клавишу **OPEN/CLOSE** на дисковом де.
2. Достаньте диск.
3. Закройте лоток нажатием клавиши OPEN/CLOSE. На экране появится надпись "No Disc".
4. Нажмите клавишу **STOP** на передней панели и, удерживая ее, нажмите клавишу 7 на пульте. При этом на экране появится сообщение "PASSWORD CLEAR".
5. Введите затем новый пароль.

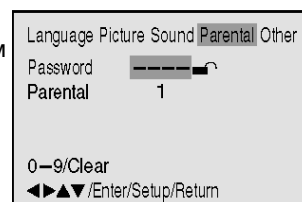
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами **◀** и **▶** выберите "Parental". Затем нажмите клавишу **▼** или **ENTER**.



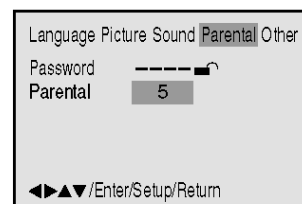
- 2 Затем с помощью клавиш с цифрами (0-9) введите сохраненный пароль.



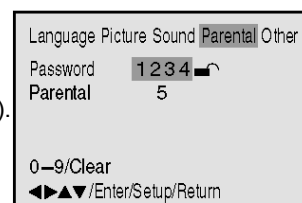
- 3 Нажмите клавишу **ENTER**. Теперь доступ к настройкам для вас открыт.



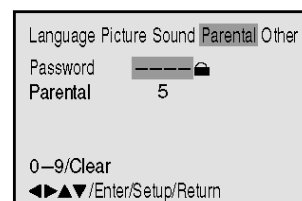
- 4 Клавишами **▲** и **▼** выберите "Parental" и после этого установите необходимый уровень доступа клавишами **◀** и **▶**.



- 5 Клавишами **▲** и **▼** выберите "Parental" и затем введите пароль клавишами с цифрами (0-9). **Примечание:** Теперь при желании вы можете изменить этот пароль.



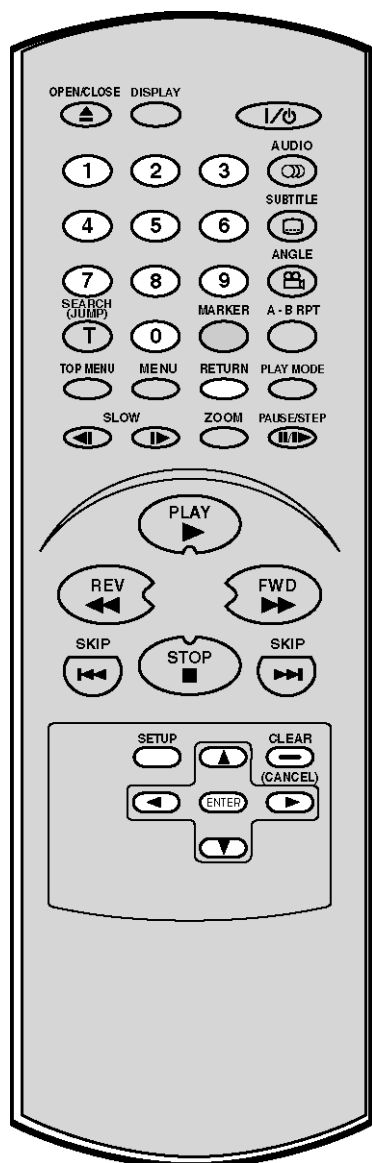
- 6 Нажмите клавишу **ENTER**. После этого принимают силу новые настройки.



- 7 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

## Временное снятие ограничения на просмотр DVD-диска

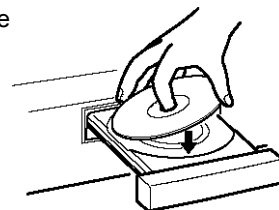
Некоторые диски предусматривают возможность временного снятия ограничения на просмотр. Таким образом, вы можете по желанию снять блокировку на просмотр



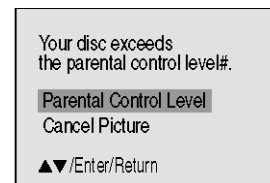
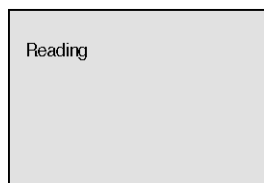
### Примечание:

Временная отмена ограничения на доступ действует до того момента, пока вы не откроете дисковод. После извлечения диска в силу вступают ранее заданные настройки.

- 1 Загрузите DVD-диск и нажмите клавишу **PLAY** или **OPEN/CLOSE** на передней панели DVD-проигрывателя (стр. 18).



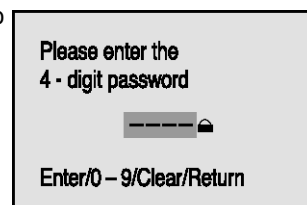
- 2 Если диск позволяет перед просмотром отключить ограничение доступа, то после считывания вместо надписи "Reading" на экране появится новое окно в зависимости от данного диска. Если выбрать "YES" нажатием клавиши **ENTER**, вы увидите окно с заголовком "Your disc exceeds parental control level#" ("Доступ к данному диску закрыт в связи с установленным ограничением на просмотр".)



- 3 Если вы хотите временно снять блокировку на просмотр, переместите указатель на строку "Parental Control Level" клавишами **▲** и **▼** и нажмите клавишу **ENTER**. Если вы предварительно установили пароль на доступ к настройкам (см п. 3, стр. 29), то далее вам будет предложено ввести этот пароль (см п.4). Если же пароль не был установлен ранее, сразу начнется воспроизведение. Если вы не знаете или забыли пароль, выберите пункт меню "Cancel Picture" ("Заккрыть окно"). После этого меню настроек пропадет с экрана. Для извлечения диска нажмите клавишу **OPEN/CLOSE**.

- 4 Введите пароль с помощью клавиш с цифрами (0-9) и нажмите **ENTER**.

Если вы не собираетесь вводить пароль сразу, нажмите клавишу **ENTER**.

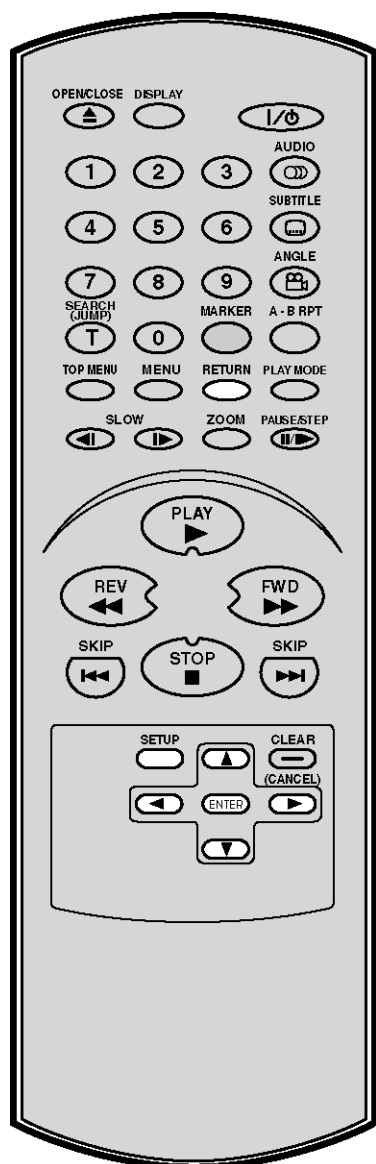


- 5 Если вы ввели правильный пароль, начнется воспроизведение.

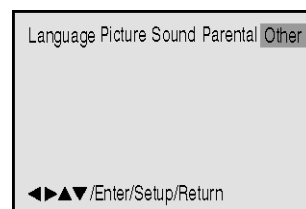


## Выбор языка для меню настройки

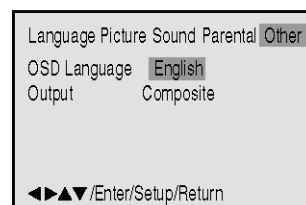
В этой главе вы узнаете о том, как выбрать язык меню настройки.



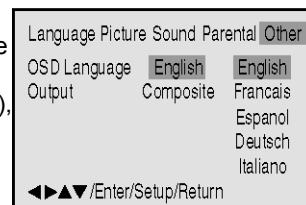
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами ◀ и ▶ выберите "Other" (Другое).



- 2 Клавишей ▼ или **ENTER** выберите "OSD Parental".



- 3 Нажмите ▲ или **ENTER** и клавишами ▲ и ▼ выберите необходимый язык (напр., English /английский/), затем нажмите **ENTER**.

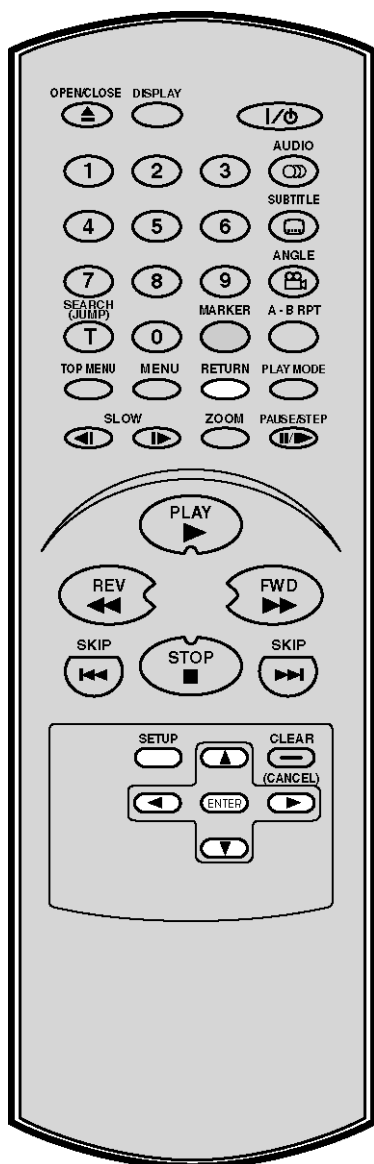


- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

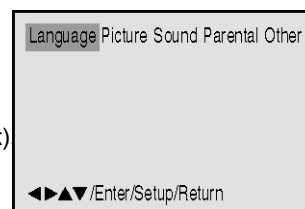
**В случае возникновения каких-либо неисправностей:**  
Статическое напряжение и т. п. могут стать причиной неисправностей в работе DVD-проигрывателя. В этом случае отключите DVD-проигрыватель от сети и затем включите его еще раз.

## Переключение языка меню

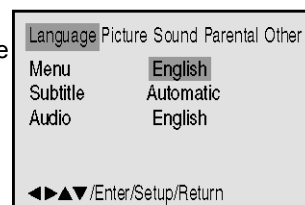
В этой главе вы узнаете о том, как выбрать язык меню DVD-диска.



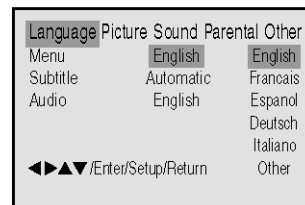
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами ◀ и ▶ выберите "Language" (Язык)



- 2 Нажмите ▼ или **ENTER** и клавишами ▲ и ▼ выберите "Menu".



- 3 Нажмите ▶ или **ENTER**. Для перемещения указателя используйте клавиши ▲ и ▼. Выберите таким образом необходимый вам язык и нажмите клавишу **ENTER**.



**English** (английский)  
**Francais** (французский)  
**Espanol** (испанский)  
**Deutsch** (немецкий)  
**Italiano** (итальянский)

Теперь все меню DVD-дисков будут выходить на выбранном вами языке.

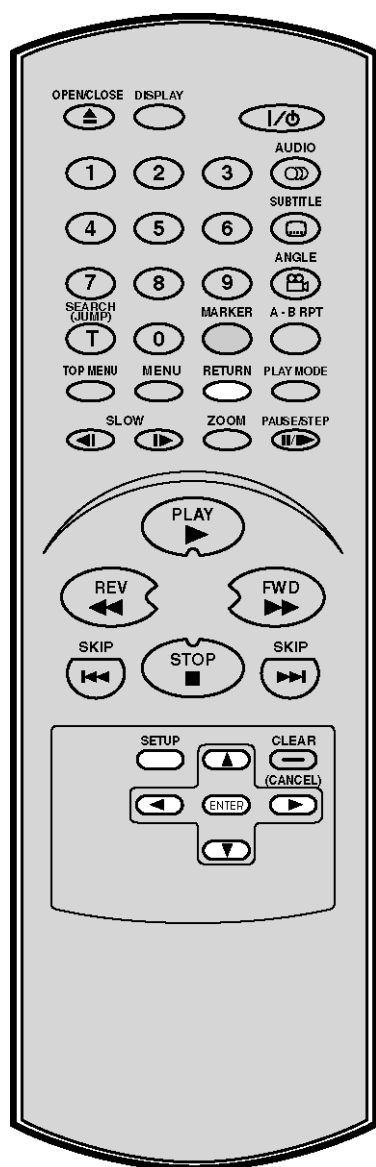
**Other (Другой язык):**

Вы также можете выбрать другой язык (см. перечень на стр. 38).

- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

# Переключение языка субтитров

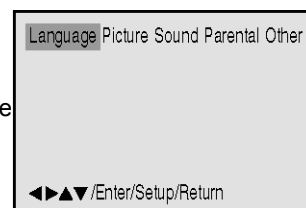
В этой главе вы узнаете о том, как выбрать язык меню DVD-диска.



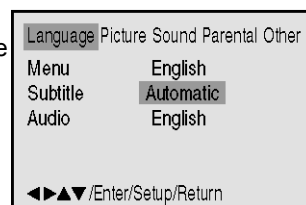
## Примечание:

Если на диске не записаны субтитры на выбранном вами языке, то они будут выходить на основном языке, выбранном ранее.

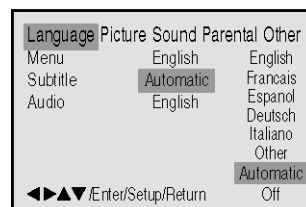
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами **◀** и **▶** выберите "Language" (Язык).



- 2 Нажмите **▼** или **ENTER** и клавишами **▲** и **▼** выберите "Subtitle".



- 3 Нажмите **▶** или **ENTER**. Для перемещения указателя используйте клавиши **▲** и **▼**. Выберите таким образом необходимый вам язык и нажмите клавишу **ENTER**.



**English** (английский)  
**Francais** (французский)  
**Espanol** (испанский)  
**Deutsch** (немецкий)  
**Italiano** (итальянский)

Теперь все субтитры будут выходить на выбранном вами языке.

## Other (Другой язык):

Вы также можете выбрать другой язык (см. перечень на стр. 38).

## Automatic (Автоматический выбор языка):

- DVD-проигрыватель автоматически переключается на язык, выбранный для звукового сопровождения.
- Если выбранный язык звукового сопровождения совпадает с языком субтитров, субтитры выходить не будут.
- Если язык звукового сопровождения не соответствует языку субтитров, то на экране будут отображаться субтитры.

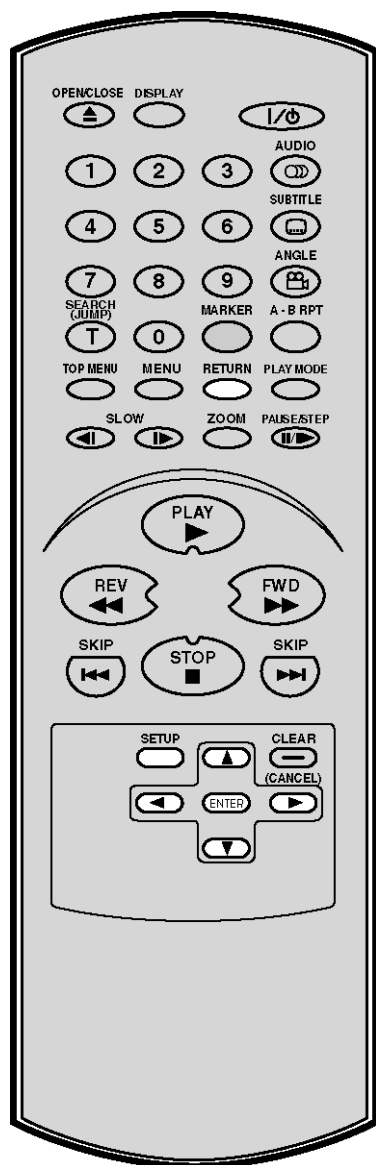
## Off:

Отключение субтитров.

- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

# Переключение языка звукового сопровождения

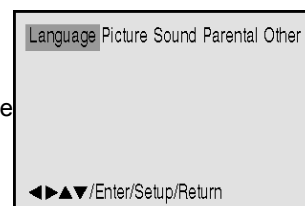
Настройки языка звукового сопровождения остаются в памяти даже после извлечения диска и выключения DVD-проигрывателя.



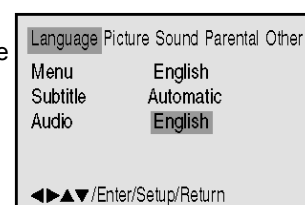
## Примечание:

Если выбранный вами язык не поддерживается данным диском, вместо него будет автоматически выбран язык, предусмотренный для этого диска в качестве основного.

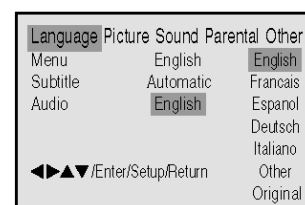
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами **◀** и **▶** выберите "Language" (Язык).



- 2 Нажмите **▼** или **ENTER** и клавишами **▲** и **▼** выберите "Audio".



- 3 Нажмите **▶** или **ENTER**. Для перемещения указателя используйте клавиши **▲** и **▼**. Выберите таким образом необходимый вам язык и нажмите клавишу **ENTER**.



**English** (английский)  
**Francais** (французский)  
**Espanol** (испанский)  
**Deutsch** (немецкий)  
**Italiano** (итальянский)

Теперь все субтитры будут выходить на выбранном вами языке.

## Other (Другой язык):

Вы также можете выбрать другой язык (см. перечень на стр. 38).

## Original

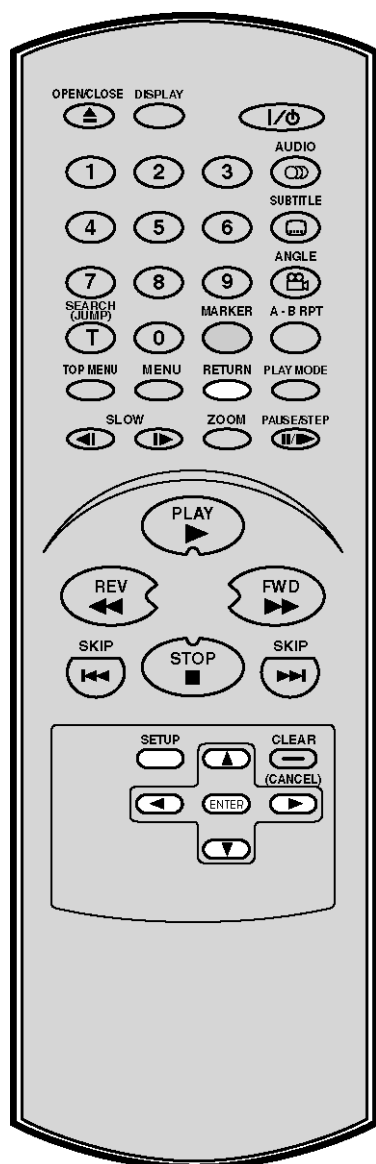
Язык, предусмотренный для данного диска в качестве основного.

- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.



## Переключение форматов выходного сигнала

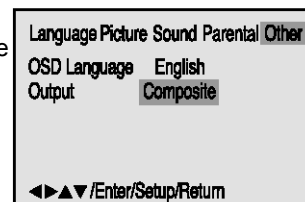
При подключении к телевизору вы можете выбрать один из двух форматов выходного сигнала: RGB или COMPOSITE (композитный).



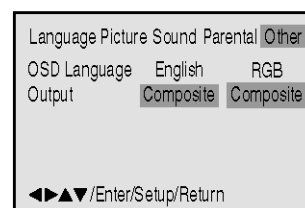
- 1 Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**. Клавишами **◀** и **▶** выберите "Other" (Другое).



- 2 Нажмите **▼** или **ENTER** и клавишами **▲** и **▼** выберите "Output" (Выход).



- 3 Нажмите **▶** или **ENTER**. Для перемещения указателя используйте клавиши **▲** и **▼**. Выберите таким образом соответствующий формат выходного сигнала: "RGB" или "Composite" и нажмите клавишу **ENTER**.



- 4 Для выхода из меню нажмите клавишу **SETUP** или **RETURN**.

### Примечание:

- Переключение формата выходного сигнала требует подключения через 21-контактный разъем SCART.
- В некоторых случаях при воспроизведении материалов в формате NTSC цвета на экране могут воспроизводиться некорректно. Это зависит от конкретного телевизора. В этом случае выберите в качестве выходного сигнала RGB так, как описано в п. 3.
- Если ваш телевизор поддерживает формат RGB, используйте только эту параметр.

# Перечень языковых кодов

Эти коды используются для выбора языка в меню “Menu”, “Subtitle” и/или “Audio” (стр. 34-36).

Сокращение	Язык
Абхазский	1112
Афар	1111
Африкаанс	1116
Албанский	2927
Амхарик	1123
Арабский	1128
Ассамский	1129
Аймара	1135
Азербайджанский	1136
Башкирский	1211
Баскский	1531
Бенгальский, бангладешский	1224
Бутанский	1436
Бихари	1218
Бретонский	1228
Болгарский	1217
Бирманский	2335
Белорусский	1215
Камбоджийский	2123
Каталонский	1311
Китайский	3618
Корсиканский	1325
Хорватский	1828
Чешский	1329
Датский	1411
Голландский	2422
Английский	1524
Эсперанто	1525
Эстонский	1530
Фарерский	1625
Фиджи	1620
Финский	1619
Французский	1628
Фризский	1635
Галисийский	1722
Грузинский	2111
Немецкий	1415
Греческий	1522
Гренландский	2122
Гуарани	1724
Гуяроти	1731
Хауса	1811
Иврит	1933

Сокращение	Язык
Хинди	1819
Венгерский	1831
Исландский	1929
Индонезийский	1924
Интерлингва	1911
Ирландский	1711
Итальянский	1930
Японский	2011
Яванский	2033
Каннада	2124
Кашмирский	2129
Казахский	2121
Киргизский	2135
Корейский	2125
Курдский	2131
Лаосский	2225
Латинский	2211
Латвийский, латышский	2232
Лингала	2224
Литовский	2230
Македонский	2321
Малагасийский	2317
малайский	2329
Малайлам	3222
Мальтийский	2330
Маори	2319
Маратхи	2328
Молдовский	2325
Монгольский	2324
Монгольский	2324
Науру	2411
Непальский	2415
Норвежский	2425
Ория	2528
Панджабский	2611
Пашту, Пушту	2629
Персидский	1611
Польский	2622
Португальский	2630
Квечуа	2731
Ретороманский	2823
Румынский	2825
Русский	2831

Сокращение	Язык
Самоанский	2923
Санскрит	2911
Гаэльский	1714
Сербский	2928
Сербский	2928
Сербо-хорватский	2918
Шона	2924
Синдхи	2914
Сингальский	2919
Словацкий	2921
Словенский	2922
Сомалийский	2925
Испанский	1529
Суданский	2931
Суахили	2933
Шведский	2932
Тагальский	3022
Таджикский	3017
Тамильский	3011
Татарский	3030
Телугу	3015
Тайский	3018
Тибетский	1225
Тигринья	3019
Тонга	3025
Турецкий	3028
Туркменский	3021
Тви	3033
Украинский	3121
Урду	3128
Узбекский	3126
Вьетнамский	3219
Воляпюк	3225
Валесский	1335
Волоф	3325
Кхоса	3418
Идиш	2019
Йоруба	3525
Зулу	3631



## Прежде чем обращаться в службу технической поддержки

Таблица 1. Признаки неисправностей и способы их устранения

### Признаки неисправностей и способы их устранения

Симптомы	Причина	Способы устранения	Стр.
DVD-проигрыватель не включается.	•DVD-проигрыватель не подключен к сети.	•Включите сетевой провод в розетку.	-
Изображение отсутствует.	•Телевизор не настроен на прием сигнала от DVD-проигрывателя.	•Переведите телевизор в режим, при котором будет возможен прием изображения с DVD-проигрывателя.	18
	•Видеокабель не подключен надлежащим образом.	•Подключите видеокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	14
Звук отсутствует.	•Оборудование,подключенное через аудиокабель,не настроено на прием сигнала с DVD-проигрывателя. •Аудиокабель не подключен надлежащим образом. •Ресивер или телевизор выключены. •Включен ускоренного или замедленного воспроизведения.	•Переведите ресивер в режим, при котором будет возможен прием изображения с DVD-проигрывателя.	-
		•Подключите аудиокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	14-17
		•Включите оборудование,подключенное через аудиокабель. •Выключите режим ускоренного или замедленного воспроизведения.	18 19
При воспроизведении на экране наблюдаются искажения.	•Поверхность диска загрязнена. •Включен режим ускоренного воспроизведения вперед или назад.	•Достаньте диск и протрите его. •Незначительные искажения являются допустимым явлением и не относятся к ряду неисправностей.	7 -
Уровень яркости неустойчив или изображение выходит с помехами.	•Диск защищен от записи.	•Подключите DVD-проигрыватель напрямую к телевизору. Ни в коем случае не подключайте DVD-проигрыватель к видеомagneтoфону или видеодвойке.	14
Воспроизведения не начинается.	•Диск не вставлен. •Данный тип диска не поддерживается.	•Вставьте диск. •Вставьте диск,которыйподходит по типу для воспроизведения (проверьте тип диска и стандарт).	18 8
	•Диск вставлен не той стороной.	•Установите диск немаркированной стороной вниз.	18
	•Диск не попадает в углубления в лотке	•Установите диск так, чтобы он совпадал с направляющими в лотке.	18
	•Поверхность диска загрязнена.	•Протрите диск.	7
	•Установлено ограничение на просмотр. •На экране появляется символ "TV".	•Выключите или измените настройки ограничения на просмотр. •Выбранная функция не предусмотрена для данного диска.	31 8
Последовательность воспроизведения не соответствует заданной на диске программе.	•DVD-проигрыватель находится в режиме повторного воспроизведения, воспроизведения в запрограммированном порядке и т.п.	•При повторном воспроизведении или воспроизведении их памяти порядок не соответствует исходному.	-
Кнопки не работают.	•Колебания электропитания или другие отклонения от нормы,например статическое напряжение,могут привести к неисправностям в работе DVD-проигрывателя.	•Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ON/STANDBY на передней панели более 3 секунд. DVD-проигрывательвыключится. Нажмите кнопку снова,чтобы включить его. Если кнопки по прежнему не работают,отсоедините сетевой провод и снова включите его в розетку.	-
Пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом.	•Пульт дистанционного управления не направлен на приемный датчик DVD-проигрывателя.	•Направьте пульт дистанционного управления на DVD-проигрыватель.	13
	•Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от DVD-проигрывателя.	•Пользуйтесь пультом дистанционного управления на расстоянии не более 7 метров.	13
	•Батарейки в пульте дистанционного управления разряжены.	•Замените батарейки на новые.	13



## DVD-проигрыватель / Выходные разъемы / Дополнительные комплектующие

### DVD-проигрыватель

Сетевое питание	230 - 240 В переменного тока, 50 Гц
Потребляемая мощность	8 Вт (в рабочем режиме); 3 Вт (в режиме ожидания)
Масса	2,0 кг
Габариты	430 x 59 x 207,5 мм (ширина/высота/глубина)
Телевизионная система	PAL / NTSC
Лазер	Полупроводниковый лазер, длина волны 650/780 нм
Частотный диапазон	DVD: от 4 Гц до 22 кГц CD: от 4 Гц до 20 кГц
Нелинейные искажения	0,008%
Коэффициент детонации	Ниже измеримого уровня
Рабочие условия	Температура: от 5°C до 40°C, рабочее положение: горизонтальное

### Разъемы

Видеовыход	1.0 V (p p), 75 Ω, негат. синхр., 1 гнездо
Аудиовыход (ANALOG)	~12 дБм, 1 кΩ, по одному разъему на левый и на правый канал
Аудио/видеовыход (SCART)	0,7 В (полный размах), 75 Ω, разъем SCART x 1
Аудиовыход (BITSTREAM/PCM OPTICAL)	0,5 В (полный размах), 75 Ω, 1 гнездо

### Дополнительные принадлежности



Пульт дистанционного управления (SE R0049).....	1
Батарейки (R03).....	2

• Фирма-производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и внешнего вида изделия без предварительного уведомления.



# TOSHIBA



Данный DVD-проигрыватель обладает региональным кодом, который определяет зону его применения. Если вы приобрели диск, который не имеет обозначения  или , его воспроизведение будет невозможно. (В этом случае вы увидите на экране соответствующее сообщение.)



## DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ SD-130ESB

### руководство пользователя



**SPATIALIZER**<sup>®</sup>  
VIRTUAL SURROUND



**DOLBY**  
DIGITAL



**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЖАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ ИЛИ ДОЖДЕВОЙ ВОДЫ. ВНУТРИ НАХОДЯТСЯ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТАМИ ЦЕНТРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

**ОСТОРОЖНО:** В данном DVD-проигрывателе использована лазерная система.

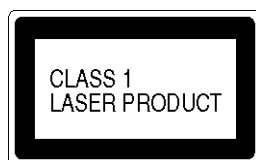
В целях обеспечения надлежащего использования данного оборудования рекомендуем вам внимательно прочитать настоящее руководство и сохранить его на случай необходимости в будущем. При необходимости проведения ремонтных работ обращайтесь в авторизованный сервисный центр (читайте далее об обслуживании данного устройства).

Использование настроек и эксплуатация данного устройства выше допустимых пределов может привести к опасному радиоактивному излучению.

Во избежание непосредственного воздействия лазерного луча не следует открывать корпус устройства.

При открытом корпусе и снятых фиксаторах возможно присутствие видимого и невидимого лазерного излучения.

ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА НА ГЛАЗА.



# ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ И В ДАЛЬНЕЙШЕМ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, УКАЗАНИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И РАЗМЕЩЕННЫМИ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.**

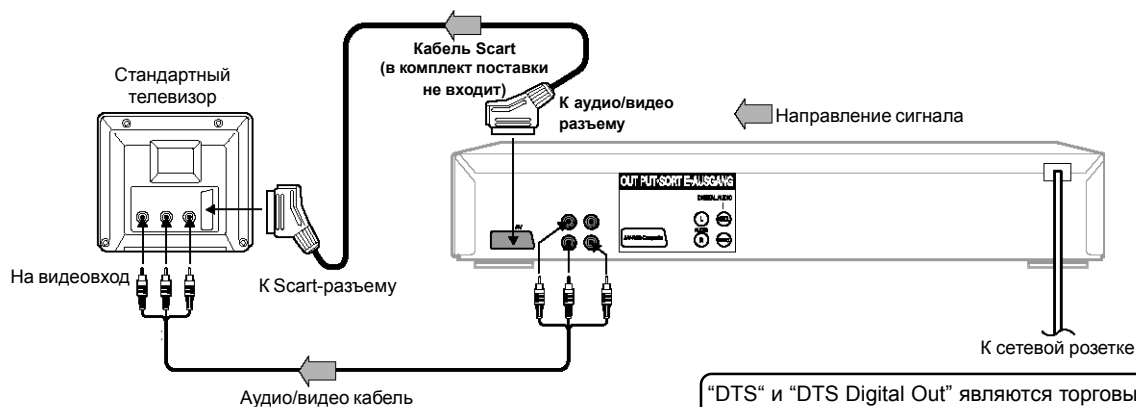
Данное устройство было спроектировано и произведено с учетом всех норм по обеспечению безопасности пользователя. Некорректное обращение с устройством может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Данное устройство оснащено специальной системой, которая призвана защитить вас при условии соблюдения всех инструкций по установке, эксплуатации и использованию. Данное устройство выполнено с использованием транзисторов, и ни один из составляющих компонентов не подлежит обслуживанию пользователем.

**НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС, ТАК КАК ТЕМ САМЫМ ВЫ ПОДВЕРГАЕТЕ СЕБЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ РЕМОНТНЫХ РАБОТ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

1. Прочитайте данное руководство.
2. Сохраните данное руководство на случай необходимости в будущем.
3. Обратите особое внимание на предупредительные надписи.
4. Не допускайте отклонения от инструкций.
5. Не используйте данное устройство вблизи с водой.
6. Для ухода используйте только сухую ткань.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкцией фирмы-производителя.
8. Не устанавливайте данное устройство вблизи с такими источниками тепла, как: радиаторы, печи или прочие устройства (в том числе и усилители), которые выделяют тепло.
9. Будьте осторожны в обращении с сетевым шнуром. Не наступайте на него, не зажимайте его, в особенности рядом с вилкой, розеткой или в области подключения к устройству.
10. Используйте только те дополнительные устройства и аксессуары, которые одобрены фирмой-производителем.
11. Для установки вы можете использовать только те подставки, тележки, стойки, кронштейны или тумбы, которые одобрены фирмой-производителем. Будьте предельно осторожны при перемещении тележки с установленным на нее DVD-проигрывателем, чтобы избежать травм в случае падения.
12. Выключите вилку из розетки во время грозы или если вы не пользуетесь устройством в течение длительного периода времени.
13. При необходимости ремонта обратитесь в сервисный центр. Обслуживание требуется в случае повреждения устройства вызванным какими-либо обстоятельствами, коими могут являться нарушение целостности сетевого шнура или вилки, проливания жидкости, попадания внутрь устройства посторонних предметов, влаги или дождевой воды, некорректной работы или падения.
14. При использовании наушников не следует злоупотреблять громкостью. Длительное использование наушников на повышенной громкости может привести к ухудшению слуха.
15. Не перегружайте розетки, удлинители или встроенные розетки, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
16. Не допускайте попадания внутрь данного устройства жидкостей, не размещайте также на его поверхности никаких сосудов, наполненных жидкостью, таких как вазы.
17. При закрытии дисководов не допускайте попадания внутрь пальцев. В противном случае это может привести к тяжелым травмам.
18. Не размещайте на поверхности устройства никаких тяжелых предметов и не наступайте на него. Эти предметы могут упасть, что может стать причиной неблагоприятных последствий для вашего здоровья или неисправностей в работе устройства.
19. Не используйте треснувшие, деформированные или восстановленные диски. Такие диски могут стать причиной неблагоприятных последствий для вашего здоровья или неисправностей в работе устройства.

## Подключение к телевизору через разъем RCA

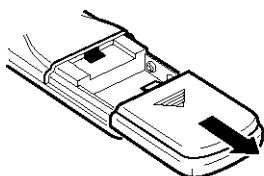
Для подключения используется аудио/видео шнур или кабель SCART.



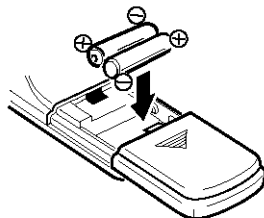
"DTS" и "DTS Digital Out" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

## Установка батарей

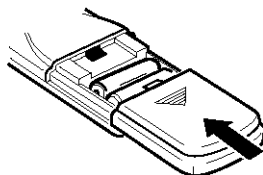
- 1 Снимите крышку углубления для батарей в направлении стрелки.



- 2 Вставьте две батарейки типа R03 (прилагаются), руководствуясь обозначениями полярности на внутренней части углубления.



- 3 Закройте крышку.



**При нажатии клавиш направляйте его на сенсорное окошко**

Рабочий диапазон: Приблизительно 7 метров от сенсорного окошка на передней панели DVD-проигрывателя.  
Угол: Около 30° в любом направлении от сенсорного окошка.



## Основные функции воспроизведения

- 1 Нажмите клавишу **ON/STANDBY**.



Этой клавишей включается DVD-проигрыватель.

- 2 Нажмите клавишу **OPEN/CLOSE**.

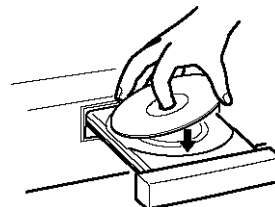
OPEN/CLOSE



Эта клавиша используется для того, чтобы открыть или закрыть лоток.

- 3 Положите диск на лоток.

Следите за тем, чтобы маркированная сторона была обращена вверх.




- 4 Закройте лоток нажатием клавиши **OPEN/CLOSE**.

OPEN/CLOSE



После этого начнется воспроизведение.

## Основные функции воспроизведения (продолжение)

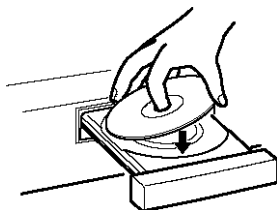
- **Временная остановка воспроизведения**  
Во время воспроизведения нажмите клавишу **PAUSE/STEP**.  
 Для того чтобы продолжить воспроизведение в стандартном режиме нажмите клавишу **PLAY**.  
• В режиме стоп-кадра звук выключен.

- **Для прекращения воспроизведения**  
Нажмите клавишу **STOP**.



- **Для того чтобы извлечь диск**  
Нажмите клавишу **OPEN/CLOSE**.

**OPEN/CLOSE** Не доставайте диск до тех пор, пока лоток не откроется до конца.



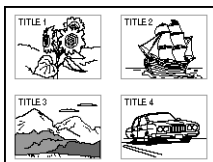
После того как вы достали диск, не забудьте закрыть лоток нажатием клавиши **OPEN/CLOSE**.

## Основные функции воспроизведения

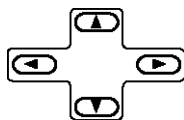
### 1 Нажмите клавишу **ON/STANDBY**.



При нажатии этой клавиши в верхней части экрана появится меню. Например:



### 2 Выберите эпизод клавишами **▲/▼/◀/▶**.



Если все эпизоды на диске пронумерованы, вы можете легко выбрать любой из них с помощью клавиш с цифрами.

### 3 Нажмите клавишу **ENTER** или **PLAY**.



Воспроизведение начинается с первого раздела первого эпизода.

## Ускоренное воспроизведение вперед и назад

Во время воспроизведения нажмите клавишу **REV** или **FWD**.



**REV**: Ускоренное воспроизведение вперед



**FWD**: Ускоренное воспроизведение назад

При каждом нажатии одной из этих клавиш скорость воспроизведения будет изменяться.

- **Для того чтобы продолжить воспроизведение в стандартном режиме**  
Нажмите клавишу **PLAY**.

## Покадровое воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите клавишу **PAUSE/STEP**.

**PAUSE/STEP**



При каждом повторном нажатии этой клавиши запись будет продвигаться на один кадр.

- **Для того чтобы продолжить воспроизведение в стандартном режиме**  
Нажмите клавишу **PLAY**.

## Замедленное воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите клавишу **SLOW**.



При каждом нажатии одной из этих клавиш скорость воспроизведения будет изменяться.

- **Для того чтобы продолжить воспроизведение в стандартном режиме**  
Нажмите клавишу **PLAY**.

## Переход к определенному разделу или эпизоду

Для перехода последовательно к определенному эпизоду используйте клавиши **◀◀** и **▶▶**.

Воспроизведение начинается сразу с выбранного эпизода или раздела



Эти клавиши предназначены для выбора необходимого эпизода или раздела.



Воспроизведение начинается сразу с начала раздела или эпизода.

Если дважды нажать на одну клавишу воспроизведение начнется с начала предыдущего раздела или эпизода.

## Требования по соблюдению авторского права

телевизионным каналам, показ, демонстрация для широкой аудитории и прокат материалов, защищенных авторским правом без разрешения преследуется по закону.

DVD-диски защищены от копирования и любые копии, произведенные с оригинала будут иметь помехи.

При разработке данного изделия была применена технология защиты авторского права, которая охраняется патентными формулами, зарегистрированными в США, и других прав на интеллектуальную собственность, принадлежащих компании Macrovision Corporation и прочих праволадельцев. Использование данной технологии по защите авторских прав должно быть всегда подтверждено компанией Macrovision Corporation и рассчитано на использование в домашних условиях или других условиях с ограниченными условиями для просмотра, кроме тех случаев, когда нет иных постановлений от компании Macrovision Corporation. Инженерный анализ или демонтаж запрещены.